

SuperSquare-Laser



DE 02

GB 05

NL 08

DK 11

FR 14

ES 17

IT 20

PL 23

FI 26

PT 29

SE 32

NO 35

TR 38

RU 41

UA 44

CZ 47

EE 50

LV 53

LT 56

RO 59

BG 62

GR 65

Laser

635 nm



Laserliner[®]
Innovation in Tools



Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

90° Linien-Laser

Mit den beiden Laserlinien ist der SuperSquare-Laser das ideale Messgerät für alle Ausrichtarbeiten auf dem Boden. Die weit reichenden Laserstrahlen projizieren auch an Wänden gut sichtbare Laserlinien. Mit den beiden beleuchteten Libellen kann damit an Wänden vertikal nivelliert werden. Das Ausrichten der ersten Bodenfliese erleichtert die 90° Anlegekante. Laser 635 nm, Genauigkeit des rechten Winkels 0,05°, integrierte Nivellierfüße, 1/4"-Stativanschluss. Inkl.: Lasersichtbrille, Tragekoffer und Batterien (2 x Typ AA).

Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung:

Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN60825-1:2007-10

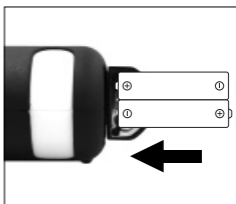
Gerät nicht unnötig auf Personen richten. Das Gerät ist ein Qualitäts-Laser-Messgerät und wird 100%ig in der angegebenen Toleranz im Werk eingestellt. Aus Gründen der Produkthaftung möchten wir Sie auf folgendes hinweisen: Überprüfen Sie regelmäßig die Kalibrierung vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung. Außerdem weisen wir darauf hin, dass eine absolute Kalibrierung nur in einer Fachwerkstatt möglich ist. Eine Kalibrierung Ihrerseits ist nur eine Annäherung und die Genauigkeit der Kalibrierung hängt von der Sorgfalt ab.



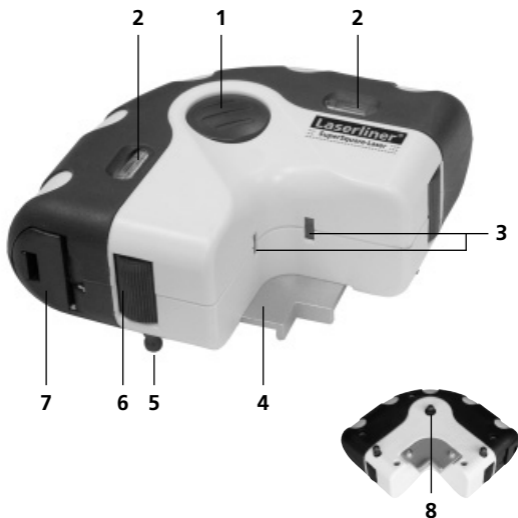
Das Produkt ist ein Präzisionsinstrument, das mit Sorgfalt behandelt werden muss. Vermeiden Sie Stöße und Erschütterungen. Lagerung und Transport im Koffer! Alle Laser aus! Zur Reinigung benutzen Sie bitte ein weiches Tuch und Glasreiniger.

1 Einlegen der Batterien

Batteriefach (7) öffnen und Batterien gemäß den Installationsymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



SuperSquare-Laser



- 1 AN- / AUS-Schalter
- 2 Libellen für Wand-Anwendungen
- 3 Laseraustrittsfenster
- 4 90° Anlegekante
- 5 Justierfuß
- 6 Justierfußverstellung
- 7 Batteriefach
- 8 Nivellierfuß, abschraubbar für Anwendungen auf Fotostativen (1/4"-Gewinde)

2 Anwendungen auf den Boden:

Gerät mit AN- / AUS-Schalter (1) einschalten. Die Laserlinien erzeugen nun einen 90° Winkel auf dem Boden. Mit diesen können einfach und exakt Fliesen verlegt werden. Die 90° Anlegekante (4) erleichtert das Ausrichten der ersten Bodenfließe.

3 Anwendungen auf der Wand:

Zusätzlich projizieren die weitreichenden Laserstrahlen an Wänden gut sichtbare Laserlinien. Dazu die beiden Libellen (2) mit den Justierfüßen (5,6) ausrichten. Die Hintergrundbeleuchtung der Libellen garantiert gute Sichtbarkeit, auch bei dunklem Umgebungslicht.

Technische Daten

Winkelgenauigkeit der Laserlinien	± 0,05°
Genauigkeit der vertikalen Laserlinien	± 0,5 mm / 1 m
Arbeitsbereich (von Raumhelligkeit abhängig)	20 m
Stromversorgung / Betriebsdauer	2 x 1,5V AA / 24 h
Laserwellenlänge	635 nm
Laserklasse	2 / < 1 mW
Gewicht	0,4 kg
Arbeitstemperatur	0 °C ... + 50 °C
Lagertemperatur	-10 °C ... + 70 °C
Artikelnummer	081.130A
Technische Änderungen vorbehalten	10/2010



Überprüfen Sie regelmäßig die Genauigkeit vor dem Gebrauch, nach Transporten und langer Lagerung.

4 Überprüfung der vertikalen Linie:

An der Wand ein Lot mit einer min. 2,5 m langen Schnur befestigen, das Lot sollte dabei frei pendeln. Das Gerät einschalten, die Linien auf das Lot richten und die Libellen (2) mit den Justierfüßen (5,6) ausrichten. Die Genauigkeit liegt innerhalb der Toleranz, wenn die Abweichung zwischen Laserlinie und Lotschnur nicht größer als 0,5 mm / 1 m ist.

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
www.laserliner.com/info





Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

90° Line Laser

The SuperSquare-Laser's two laser lines make it the ideal instrument for all types of alignment work on the floor. The long-range laser beams also project very visible laser lines on walls. The two illuminated spirit levels can be used to obtain above-floor alignments on walls. The inboard, 90° try-square edge makes it easy to align the first floor tile. 635 nm laser, 0.05° accuracy of right angle, integrated levelling feet, 1/4" tripod connection.

Includes: laser goggles, carrying case and batteries (2 x type AA).

General safety instructions

Caution:

Do not look directly into the beam. Lasers must be kept out of reach of children.



Laser radiation!
Do not stare into the beam! Class 2 laser
< 1 mw · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

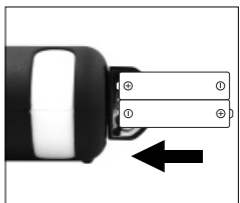
Never intentionally aim the device at people. This is a quality laser measuring device and is 100% factory adjusted within the stated tolerance. For reasons of product liability, we must also draw your attention to the following: Regularly check the calibration before use, after transport and after extended periods of storage. We also wish to point out that absolute calibration is only possible in a specialist workshop. Calibration by yourself is only approximate and the accuracy of the calibration will depend on the care with which you proceed.

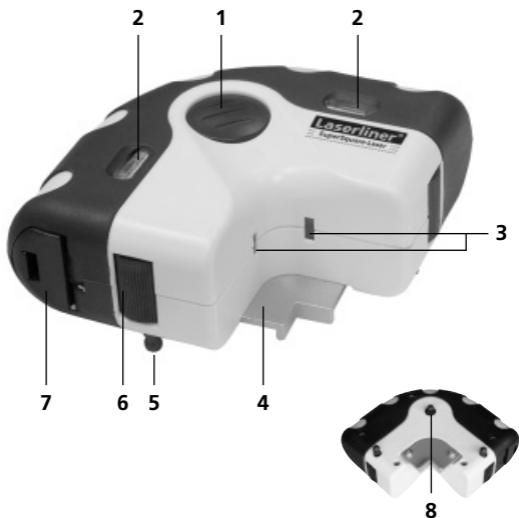


This is a precision instrument product which must be handled with care. Avoid impacts and jarring. Store and transport the instrument in its case! All lasers off! Clean with a soft cloth and glass cleaner.

1 Inserting batteries

Open the battery compartment (7) and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.





- 1 ON / OFF switch
- 2 Spirit levels for wall applications
- 3 Laser output windows
- 4 90° try-square edge
- 5 Levelling foot
- 6 Levelling foot adjustment
- 7 Battery compartment
- 8 Levelling foot, removable for tripod applications (1/4" threads)

2 On-floor applications:

Turn on the unit with the ON / Off switch (1). The laser lines now produce a 90° angle on the floor. These projected lines allow tiles to be laid easily, yet precisely. The 90° try-square edge (4) makes it easy to align the first floor tile.

3 Wall applications:

The long-range laser beams also project very visible laser lines on walls. Level the instrument with its levelling feet (6, 7) according to the spirit-level indicators (2). The spirit-levels are back-lighted to guarantee good visibility even in reduced ambient light.

Technical Data

Angle accuracy of the laser lines	$\pm 0,05^\circ$
Precision of the vertical laser lines	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Operating range (depending on room illumination)	20 m
Power supply	2 x 1,5V AA / 24 h
laser wavelength	635 nm
Laser class	2 / < 1 mW
Weight	0,4 kg
Operating temperature	0 °C ... + 50 °C
Storage temperature	-10 °C ... + 70 °C
Order number	081.130A
Subject to technical changes	10/2010



Regularly check the calibration before use, after transport and after extended periods of storage.

4 Checking the vertical line:

Fix a plumb bob with a line at least 2.5 m in length on the wall, making sure that the bob can swing freely. Align the spirit levels, turn on the unit, adjust the lines to the plumb and the spirit-levels (2) with the levelling feet (6, 7). The precision is within tolerance if the deviation between the laser line and plumb line is not greater than 0.5 mm / 1 m.

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:
www.laserliner.com/info





Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

90° lijnlaser

Met de beide laserlijnen is de SuperSquare-Laser het ideale meetinstrument voor alle uitlijnwerkzaamheden op de vloer. De verreikende laserstralen projecteren ook op wanden goed zichtbare laserlijnen. Met behulp van de twee verlichte libellen kunt u daarmee op wanden verticaal nivelleren. De uitlijning van de eerste vloertegel wordt vereenvoudigd door de 90° aanlegrand. Laser 635 nm, nauwkeurigheid van de rechte hoek 0,05°, geïntegreerde nivelleervoetjes, 1/4"-statiefaansluiting. Incl. laserlichtbril, koffer en batterijen (2 x type AA).

Algemene Veiligheid

Let op:

Niet direkt in de laserstraal kijken, de laser buiten bereik van kinderen houden en de laser niet onnodig op anderen richten.



Laserstraling!
Niet in de straal kijken!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

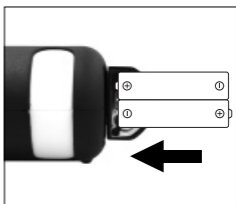
De laser is een 100% kwaliteits laser en wordt op iedere bouw aangewend, Op basis van de produktiekontrolle willen wij u op het volgende wijzen, Controleerd u regelmatig de kalibratie voor het gebruik, na transport en wanneer de laser langere tijd niet in gebruik is geweest. Verder wijzen wij u erop dat een absolute kalibratie alleen mogelijk is bij uw vakspecialist. Wanneer uzelf kalibreerd hangt het resultaat af van uw eigen nauwkeurigheid en kennis van zaken.



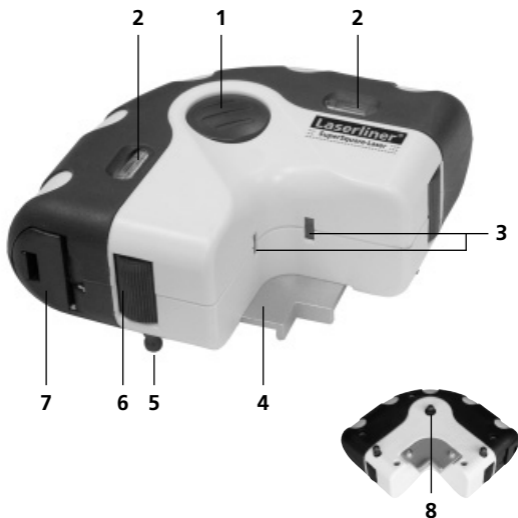
het product is een precisiemeetinstrument dat een zorgvuldige behandeling vereist. Vermijd stoten en vibraties. Bewaar en transporteer het in de koffer! Schakel alle lasers uit! Gebruik een zachte doek en glasreiniger voor de reiniging.

1 Plaatsen van de batterijen

Open het batterijvakje (7) en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



SuperSquare-Laser



- 1 AAN- / UIT-schakelaar
- 2 Libellen voor wandtoepassingen
- 3 Laseruitlaat
- 4 90° aanlegrand
- 5 Afstelvoetje
- 6 Verstelling van afstelvoetje
- 7 Batterijvakje
- 8 Nivelleervoet, afschroefbaar voor toepassingen op fotostatieven (1/4"-schroefdraad)

2 Toepassingen op de vloer

Schakel het apparaat in met de AAN-/UIT-schakelaar (1). De laserlijnen produceren nu een 90° hoek op de vloer. Hiermee kunt u eenvoudig en exact tegels leggen. De 90° aanlegrand (4) vereenvoudigt de uitlijning van de eerste vloertegel.

3 Toepassing op de wand

Bovendien projecteren de verreikende laserstralen ook op wanden goed zichtbare laserlijnen. Lijn daarvoor de beide libellen (2) uit met de afstelvoetjes (6,7). De achtergrondverlichting van de libellen garandeert een goede zichtbaarheid, ook in een donkere omgeving.

Technische Gegevens

Hoeknauwkeurigheid van de laserlijnen	0,05°
Nauwkeurigheid van de verticale laserlijnen	± 0,5 mm / 1 m
Werkbereik (afhankelijk van de hoeveelheid licht)	20 m
Stroomvoorziening / Gebruiksduur	2 x 1,5V AA / 24 h
Laser golflengte	635 nm
Laserklasse	2 / < 1 mW
Gewicht	0,4 kg
Werktemperatuur	0°C ... + 50°C
Opslagtemperatuur	-10°C ... + 70°C
Bestelnr.	081.130A
Technische veranderingen voorbehouden	10/2010



Kontroleerd u regelmatig de calibratie voor u de laser gebruikt, ook na transport en wanneer de laser langere tijd is opgeborgen geweest.

4 Controle van de verticale lijn

Bevestig een lood met een minstens 2,5 m lang snoer op de wand, het lood moet daarbij vrij kunnen pendelen. Lijn de libel uit, schakel het apparaat in, richt de lijnen op het lood en lijn de libellen (2) uit met behulp van de afstelvoetjes (6,7). De nauwkeurigheid ligt binnen de tolerantie wanneer de afwijking tussen de laserlijn en het richtsnoer niet groter is dan 0,5 mm / 1 m.

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: www.laserliner.com/info





Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

90° Linjelaser

Med de to laserlinjer er SuperSquare-Laser det ideelle måleværktøj til alle afsætningsopgaver på gulvet. De langtrækkende laserstråler projicerer også på vægge meget tydelige laserlinjer. Med de to belyste libeller kan man nivellere lodret på vægge. Afsætningen af den første gulvflise foretages let med 90° anlægskanten. Laser 635nm. Nøjagtighed for den rette vinkel 0.05°. Integreerede nivelleringsfødder. ¼" gevindtilslutning.

Inkl.: Laserbrille, transportkuffert og batterier (2 x type AA).

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Bemærk:

Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod personer eller dyr.



Laserstråling!
Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

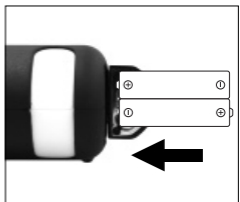
Instrumentet er en kvalitetslaser, der ved levering er justeret 100% i overensstemmelse med de angivne fabrik stolerancer. Laserens retvisning skal altid kontrolleres af brugeren før anvendelse (se afsnit om kontrol). Bemærk, at en sikker og nøjagtig kalibrering kun er mulig på autoriseret værksted. Foretages kalibrering af brugeren, vil resultatet afhænge af dennes viden og omhu.

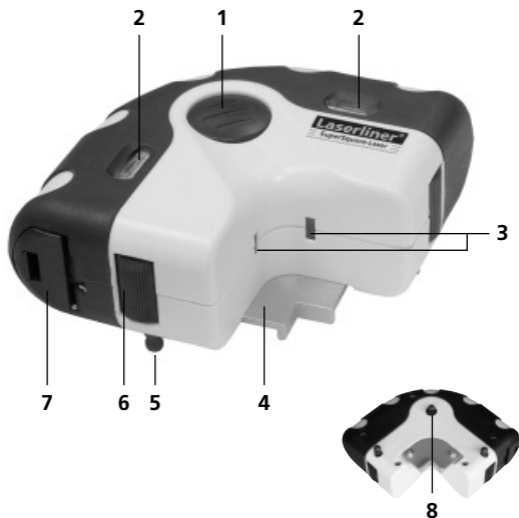


SuperSquare-Laser er et præcisionsinstrument, som skal behandles varsomt. Undgå stød og rystelser. Sluk laseren og opbevar den i kufferten, når den ikke anvendes og under transport. Til rengøring anvendes en blød klud og glasrens.

1 Ilægning af batterier

Åbn låget til batterihuset (7) og læg batterierne i som vist på symbolerne. Vær opmærksom på, at polerne vender rigtigt.





- 1 Tænd- & slukkontakt
- 2 Libeller til vægnivellering
- 3 Laserstråle udgange
- 4 90° anlægskant
- 5 Justerfod
- 6 Indstilling af justeringsfod
- 7 Batterihus
- 8 Nivelleringsfod, kan skrues af for anvendelse på fotostativ (1/4" gevindtilslutning)

2 Anvendelse på gulv

Tænd for kontakten (1). Laserlinjerne afsætter nu en 90° vinkel på gulvet. Dermed kan fliser let lægges helt nøjagtigt. 90° anlægskanten (4) letter placeringen af den første flise.

3 Anvendelse på væg

De langtrækkende laserstråler projicerer tydelige linjer på væggen. Libellerne justeres ind med justerfødderne (5,6). Libellernes baggrundsbelysning garanterer tydelig aflæsning - også under dårlige lysforhold.

Tekniske Data

Laserlinjernes vinkel-nøjagtighed	$\pm 0,05^\circ$
Den lodrette laserlinjes nøjagtighed	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Rækkevidde (afhængig af lysforhold)	20 m
Strømforsyning	2 x 1,5V AA / 24 h
Laserbølgelængde	635 nm
Laserklasse / Effekt	2 / < 1 mW
Vægt	0,4 kg
Arbejdstemperatur	0 °C ... + 50 °C
Lagertemperatur	-10 °C ... + 70 °C
Best.nr:	081.130A
Ret til ændringer forbeholdt	10/2010



Kontrollér regelmæssigt - og altid ved påbegyndelse af ny opgave - laserens retvisning i begge akser (se senere).

4 Kontrol af lodret laserlinje:

Hæng et lod på væggen i en min. 2.5 m lang snor. Loddet skal kunne svinge frit. Juster libellerne ind, tænd for instrumentet, ret den lodrette laserlinje mod lodsnoren og korriger eventuelt libellerne med justerfødderne (5,6). Nøjagtigheden ligger indenfor tolerancen, når afvigelsen mellem laserlinje og lodsnor ikke overstiger 0,5 mm / 1 m.

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
www.laserliner.com/info





Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

Laser à lignes de 90°

Avec ses deux lignes laser, le laser SuperSquare est l'instrument de mesure idéal pour toutes les opérations d'ajustage sur le sol. Les rayons laser à longue portée projettent aussi sur les murs des lignes laser bien visibles. Les deux bulles éclairées permettent d'effectuer un nivellement vertical sur les murs. Le bord de guidage de 90° facilite l'alignement du premier carreau au sol. Laser de 635 nm, précision de l'angle droit de 0,05°, pieds de nivellement intégrés, raccordement à un trépied de 1/4".
Inclus : Lunettes laser, mallette et piles (2 du type AA).

Consignes générales de sécurité

Attention :

Ne pas regarder directement le rayon! Le laser ne doit pas être mis à la portée des enfants!



Rayonnement laser!
Ne pas regarder dans le faisceau! Appareil à laser de classe 2 < 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

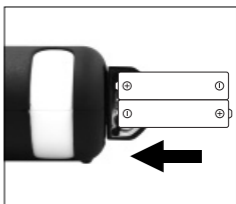
Ne pas l'appareil sur des personnes sauf si nécessaire. L'outil est un appareil de mesure laser de grande qualité, dont les marges de tolérance sont réglées en usine avec une exactitude parfaite. Pour des raisons de garantie nous attirons votre attention sur les points suivants : Contrôler régulièrement le calibrage avant chaque utilisation et après chaque transport. Nous attirons votre attention sur le fait qu'un calibrage optimal n'est réalisable que par un artisan expérimenté. Un calibrage performant par vous-même dépend de votre compétence personnelle.



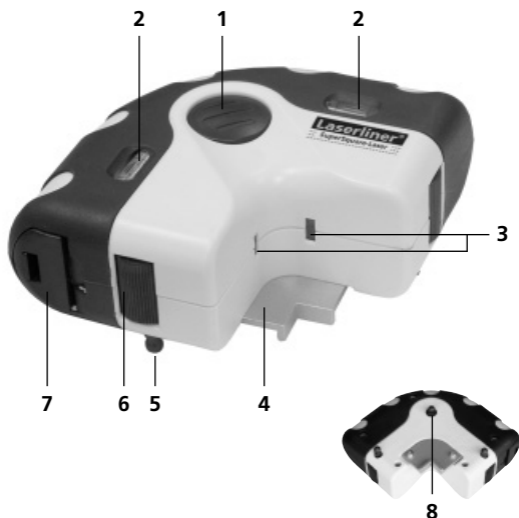
Ce produit est un instrument de précision qui doit être manipulé avec grand soin. Éviter tout choc et toute secousse. Stockage et transport dans la mallette ! Éteindre tous les lasers ! Utiliser un chiffon doux et du nettoyant pour vitres pour le nettoyer.

1 Mise en place des piles :

Ouvrir le compartiment à piles (7) et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



SuperSquare-Laser



- 1 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
- 2 Bulles pour les applications sur les murs
- 3 Fenêtre de sortie du rayon laser
- 4 Bord de guidage de 90°
- 5 Pied d'ajustage
- 6 Réglage du pied d'ajustage
- 7 Compartiment à piles
- 8 Pied de nivellement, dévissable pour les applications sur des trépieds photo (filetage de 1/4")

2 Applications sur le sol :

Mettre l'instrument en marche en appuyant sur le bouton MARCHE / ARRÊT (1). Les lignes lasers projettent maintenant un angle de 90° sur le sol. Il permet de poser facilement et avec précision le carrelage sur le sol. Le bord de guidage de 90° (4) facilite l'ajustement du premier carreau au sol.

3 Applications sur le mur :

De plus, les rayons laser à longue portée projettent des lignes laser bien visibles sur les murs. Pour cela, ajuster les deux bulles (2) à l'aide des pieds d'ajustage (6 et 7). L'affichage rétro-éclairé des bulles garantit une bonne visibilité même en cas de mauvaises conditions d'éclairage.

Données techniques

Précision de l'angle des lignes laser	± 0,05°
Précision des lignes laser verticales	± 0,5 mm / 1 m
Plage de travail (dépend de la luminosité dans le local)	20 m
Alimentation électrique / Durée de service	2 x 1,5V AA / 24 h
Longueur d'onde laser	635 nm
Classe laser	2 / < 1 mW
Poids	0,4 kg
Température de service	0 °C ... + 50 °C
Température de stockage	-10 °C ... + 70 °C
No. de commande	081.130A
Sous réserve de modifications techniques	10/2010



Vérifier régulièrement le calibrage avant utilisation, à la suite d'un transport ou d'une longue période de stockage.

4 Vérification de la ligne verticale :

Fixer une ligne d'aplomb sur le mur avec un fil d'au moins 2,5 m, le plomb devrait alors balancer librement. Allumer l'appareil, aligner les lignes sur la ligne d'aplomb et ajuster les bulles (2) à l'aide des pieds d'ajustage (6 et 7). L'exactitude est dans la plage de tolérance si l'écart entre la ligne laser et le fil d'aplomb n'est pas supérieur à 0,5 mm / 1 m.

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info





Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación

Láser de líneas de 90°

Con sus dos líneas láser, el SuperSquare es el aparato de medición ideal para todos los trabajos de nivelación en el suelo. Los rayos láser de gran alcance proyectan también líneas láser bien visibles contra las paredes. De este modo se puede nivelar verticalmente en las paredes con las dos burbujas iluminadas. La escuadra de apoyo de 90° facilita la nivelación de la primera baldosa de suelo. Láser 635 nm, precisión del ángulo derecho 0,05°, patas niveladoras integradas, empalme para trípode de 1/4".

Incl.: Gafas protectoras láser, maleta y pilas (2 x Tipo AA).

Indicaciones generales de seguridad

Atención:

¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas.



Rayo láser!
¡No mire al rayo láser!
Láser clase 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

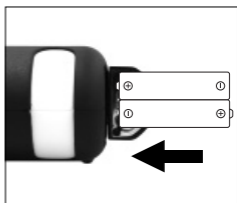
El aparato es un instrumento de medición de calidad por láser y está ajustado en fábrica al 100% de la tolerancia indicada. Por motivos inherentes a la responsabilidad civil del producto, debemos señalarle lo siguiente: compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de los transportes y después de almacenajes prolongados. Además, deseamos señalarle que la calibración absoluta sólo es posible en un taller especializado. La calibración realizada por el usuario sólo es una aproximación, y la precisión de la misma dependerá del cuidado con se realice.

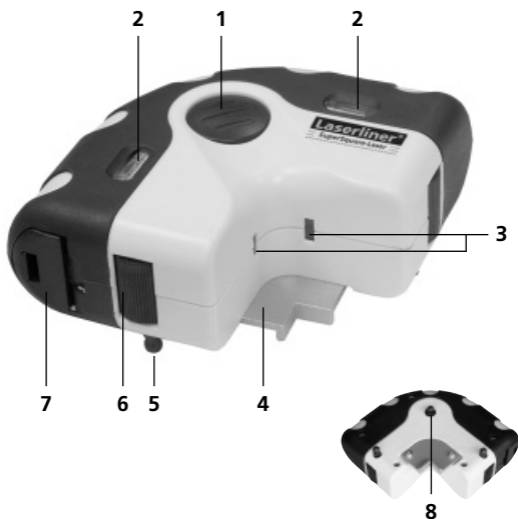


El producto es un instrumento de precisión que debe ser tratado con precaución. Evite los golpes y las vibraciones. ¡Efectúe los transportes y el almacenaje dentro de la maleta! ¡Apague todos los rayos láser! Para la limpieza, utilice un paño suave y producto limpiador de cristales.

1 Insertar las pilas:

Abra la caja para pilas (7) e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.





- 1 Interruptor CON / DES
- 2 Burbujas para usos de pared
- 3 Ventana de salida láser
- 4 Escuadra de apoyo de 90°
- 5 Pata de ajuste
- 6 Regulación de la pata de ajuste
- 7 Caja para pilas
- 8 Pata niveladora, desenroscable para usos en trípodes (rosca de 1/4")

2 Usos en el suelo:

Encienda el aparato con el interruptor CON / DES (1). Las líneas láser forman ahora un ángulo de 90° en el suelo. Con ayuda de éste se pueden colocar las baldosas fácil y exactamente. La escuadra de apoyo de 90° (4) facilita la nivelación de la primera baldosa de suelo.

3 Usos en la pared

Los rayos láser de gran alcance proyectan adicionalmente líneas láser bien visibles contra las paredes. Para ello nivelar las dos burbujas (2) con las patas de ajuste (6,7). La iluminación de fondo de las burbujas garantiza buena visibilidad, incluso en un ambiente oscuro.

Datos Técnicos

Precisión angular de las líneas láser	$\pm 0,05^\circ$
Precisión de las líneas láser verticales	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Alcance (depende de la claridad del cuarto)	20 m
Alimentación / Autonomía de trabajo	2 x 1,5V AA / 24 h
Longitud de la onda láser	635 nm
Clase láser	2 / < 1 mW
Peso	0,4 kg
Temperatura trabajo	0 °C ... + 50 °C
Temperatura almacenamiento	-10 °C ... + 70 °C
Referencia	081.130A
Reservado el derecho a alteraciones técnicas	10/2010



Compruebe regularmente la calibración antes del uso, después de transportes y de almacenajes prolongados.

4 Control de la línea vertical:

Fije una plomada con una cuerda de 2,5 m en la pared, la plomada debe poderse mover libremente. Encender el aparato, dirigir las líneas a la plomada y ajustar las burbujas (2) con las pies de ajuste (6,7). La precisión se encuentra dentro de la tolerancia, si la desviación entre la línea de láser y la cuerda de plomada no es mayor de 0,5 mm / 1 m.

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

www.laserliner.com/info





Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

Laser con linee a 90°

Con le due linee laser, il SuperSquare Laser è lo strumento di misura ideale per tutti i lavori di orientamento sul suolo. I raggi laser di grande portata proiettano linee laser ben visibili anche sulle pareti. Insieme alle due livelle illuminate è possibile livellare verticalmente sulle pareti. L'orientamento della prima piastrella sul pavimento è facilitato dal bordo di contatto a 90°. Lunghezza d'onda laser 635 nm, precisione dell'angolo retto 0,05°, piedini di livellamento integrati, collegamento allo stativo da 1/4". In dotazione: occhiali laser, valigetta e pile (2 di tipo AA).

Norme generali di sicurezza

Attenzione:

Non guardare direttamente il raggio! Tenere il laser fuori dalla portata dei bambini! Non indirizzare l'apparecchio inutilmente



Radiazione laser!
Non guardare direttamente
il raggio! Laser classe 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

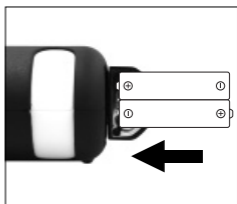
verso le persone. L'apparecchio è uno strumento di misurazione laser di qualità e viene impostato in fabbrica al 100% alla tolleranza indicata. Per motivi di responsabilità prodotti desideriamo richiamare la vostra attenzione su quanto segue: controllare periodicamente la calibratura prima dell'uso, dopo il trasporto e dopo lunghi periodi di inattività. Inoltre desideriamo informarvi che una calibratura assoluta è possibile solo in un'officina specializzata. La calibratura effettuata dall'utente può essere solo approssimativa; precisione della calibratura dipende dall'accuratezza con cui viene effettuata.



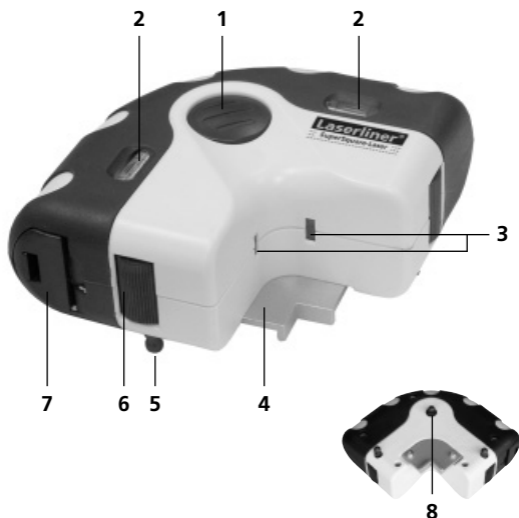
il prodotto è uno strumento di precisione e va trattato con delicatezza. Evitare urti e vibrazioni. Immagazzinamento e trasporto nella valigetta! Spegnerne tutti i laser! Per la pulizia utilizzare un panno morbido e detergente per vetri.

1 Applicazione delle pile:

Aprire il coperchio del vano delle pile (7) ed introdurre le pile come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



SuperSquare-Laser



- 1 Interruttore On/Off
- 2 Livelle per applicazioni su parete
- 3 Finestra di uscita laser
- 4 Bordo di contatto a 90°
- 5 Piedino regolabile
- 6 Regolazione del piedino regolabile
- 7 Vano delle pile
- 8 Piedino di livellamento svitabile, per applicazioni su stativi fotografici (filettatura da 1/4")

2 Applicazioni sul pavimento:

Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF (1). Le linee laser formano un angolo di 90° sul pavimento. Con esse si possono montare semplicemente le piastrelle. Il bordo di contatto a 90° (4) facilita l'orientamento della prima piastrella sul pavimento.

3 Applicazioni sulla parete:

I raggi laser di grande portata proiettano anche linee laser ben visibili anche sulle pareti. A tal fine orientare le due livelle (2) con i piedini regolabili (6, 7). La retroilluminazione delle livelle garantisce una buona visibilità anche in ambienti bui.

Dati tecnici

Precisione angolare delle linee laser	± 0,05°
Precisione delle linee laser verticali	± 0,5 mm / 1 m
Portata (in funzione della luminosità dell'ambiente)	20 m
Alimentazione / Durata di esercizio	2 x 1,5V AA / 24 h
Lunghezza delle onde laser	635 nm
Laserclasse	2 / < 1 mW
Peso	0,4 kg
Temperatura d'esercizio	0 °C ... + 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... + 70 °C
N° di articolo	081.130A
Con riserva di modifiche tecniche	10/2010



Controllare periodicamente la calibratura prima dell'uso, dopo il trasporto e dopo un lungo periodo di inattività.

4 Verifica della linea verticale:

Fissare alla parete un filo a piombo lungo min. 2,5 m; il piombo deve poter oscillare liberamente. Orientare le livelle, accendere l'apparecchio, puntare le linee sul filo a piombo e regolare le livelle (2) con i piedini di regolazione (6, 7). La precisione rientra nella tolleranza se lo scostamento tra la linea laser ed il filo a piombo non è maggiore di 0,5 mm / 1 m.

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

www.laserliner.com/info





Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

Laser liniowy 90°

Dzięki dwóm liniom laserowym urządzenie SuperSquare-Laser jest idealnym przyrządem pomiarowym do wszystkich prac stawiania na podłożu. Promienie laserowe o dużym zasięgu wyświetlają dobrze widoczne linie laserowe również na ścianach. Dzięki dwóm podświetlanym libelkom można dokonywać niwelacji bezpośrednio na ścianie. Krawędź 90° ułatwia ustawianie pierwszej płytki. Laser 635 nm, dokładność kąta prostego 0,05°, zintegrowane nóżki do niwelacji, przyłącze do statywu 1/4". W zestawie: okulary uwidaczniające światło lasera, walizeczka i baterie (2 x typ AA).

Ogólne Wskazówki Bezpieczeństwa

UWAGA:

Nie kierować lasera w oczy! Laser nie może być zasięgu rąk dzieci. Nie kierować niepotrzebnie lasera w kierunku ludzi.



Promieniowanie laserowe!
Nie kierować lasera w
oczy! Laser klasy 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

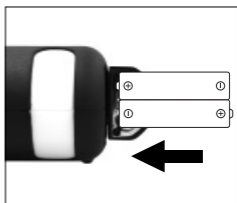
Urządzenie zawiera wysokiej jakości laser, który jest skalibrowany w fabryce, jednak należy każdorazowo sprawdzać przed ważnym pomiarem, po transporcie, długim składowaniu dokładność kalibracji. Dokładna kalibracja jest możliwa jedynie w serwisie. Kalibracja wykonana samodzielnie zależy od staranności jej wykonania.

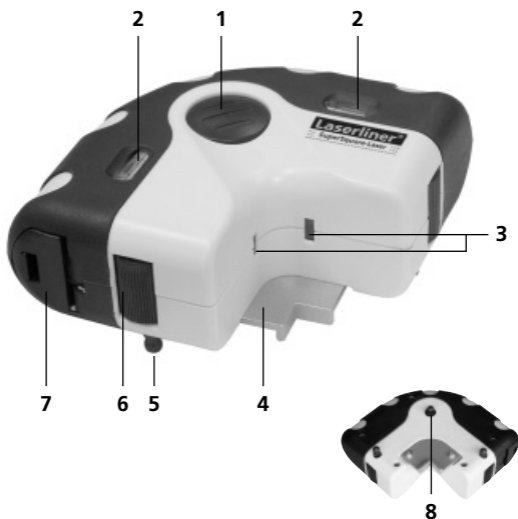


Produkt jest instrumentem precyzyjnym, z którym należy obchodzić się ostrożnie. Unikać uderzeń i wstrząsów. Przechowywanie i transport w walizeczce! Wyłączyć wszystkie lasery! Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki i płynu do czyszczenia szkła.

1 Wkładanie baterii

Otworzyć komorę baterii (7) i włożyć baterie zgodnie z symbolami. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.





- 1 Przełącznik WŁ./WYŁ.
- 2 Libelki do zastosowań na ścianach
- 3 Okienko promieni lasera
- 4 Krawędź 90°
- 5 Nóżka do ustawiania
- 6 Przesławianie nóżki do ustawiania
- 7 Komora baterii
- 8 Nóżka niwelacyjna do stosowania na statywach fotograficznych (gwint 1/4")

2 Stosowanie na podłożu:

Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ. (1). Linie laserowe generują na podłożu kąt 90°. Za jego pomocą można łatwo i dokładnie układać płytki. Krawędź 90° (4) ułatwia ustawianie pierwszej płytki.

3 Stosowanie na ścianie

Dodatkowo promienie laserowe o dużym zasięgu wyświetlają dobrze widoczne linie laserowe również na ścianach. W tym celu ustawić obie libelki (2) za pomocą nóżek do ustawiania (6,7). Podświetlenie libelek gwarantuje dobrą widoczność, nawet przy słabym oświetleniu otoczenia.

Dane Techniczne

Dokładność kątowna linii lasera	$\pm 0,05^\circ$
Dokładność pionowych linii lasera	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Zakres Pracy (zależny od warunków oświetlenia)	20 m
Pobór mocy / czas pracy	2 x 1,5V AA / 24 h
Laser (długość fali)	635 nm
Liniami laserowymi / Moc Lasera	2 / < 1 mW
Masa	0,4 kg
Temperatura pracy	0 °C ... + 50 °C
Temperatura składowania	-10 °C ... + 70 °C
Numer Artykułu	081.130A
Zmiany zastrzeżone	10/2010



Prosimy sprawdzać regularnie kalibrację, zwłaszcza po transporcie i składowaniu.

4 Kontrola linii pionowej:

Zamocować na ścianie pion z linką o długości co najmniej 2,5 m. Pion powinien wisieć przy tym swobodnie. Ustawić libelki, włączyć urządzenie, ustawić linie do pionu i wyregulować libelki (2) za pomocą nóżek do ustawiania (6,7). Dokładność mieści się w przedziale tolerancji, jeżeli różnica pomiędzy linią laserową a linką pionu nie przekracza wartości 0,5 mm / 1 m.

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info





Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

90° Linjalaser

Kahden laserlinjan ansiosta SuperSquare-Laser soveltuu erinomaisesti kaikkiin lattioiden mittauksiin. Pitkälle ulottuvat lasersäteet projisoivat selkeästi näkyvät laserlinjat myös seiniin. Kaksi valaistua libelliä mahdollistavat pystysuoran mittauksen seinillä. Ensimmäisen lattialaatan suoristusta helpottaa 90° reuna. Laser 35 nm, suoran kulman tarkkuus 0,05°, integroidut vaaitusjalat, 1/4" – kolmijalkaliitäntä. Sis.: Laserlasit, kantolaukun ja paristot (2 x tyyppi AA)

Yleisiä turvaohjeita

Varoitus:

Älä katso suoraan säteeseen!
Laserlaite ei saa joutua lasten käsiin. Älä koskaan tähtää lasersädettä ihmistä kohti.



Lasersäteilyä!
Älä katso säteeseen!
Laser luokka 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

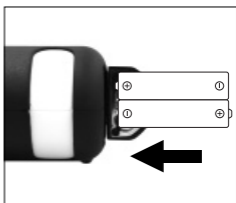
Käytössäsi on korkealaatuinen lasermittalaite, jonka tehdasasetus on 100 % ilmoitetun toleranssin rajoissa. Tuotevastuun nimissä pyydämme kiinnittämään huomiota seuraaviin seikkoihin: Kuljetuksen ja pitkän varastointiajan jälkeen laitteen kalibrointi on tarkistettava ennen käyttöä. Vain alan erikoisliike pystyy suorittamaan absoluuttisen tarkan kalibroinnin. Käyttäjän suorittama kalibrointi antaa likimääräisen tuloksen ja absoluuttinen kalibrointitarkkuus vaatii erityistä huolellisuutta.



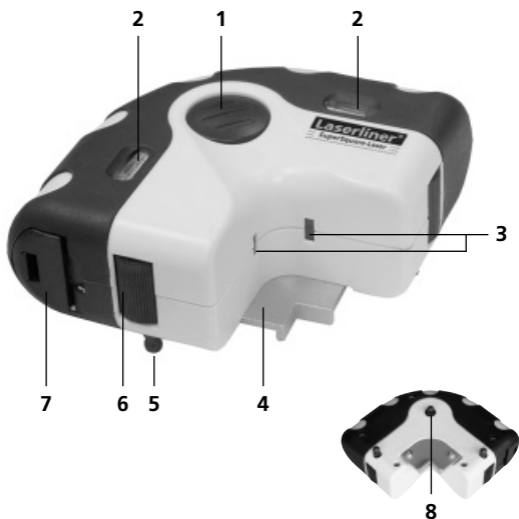
Tuote on tarkkuuslaite, jota täytyy käsitellä varoen. Vältä iskuja ja tarinää. Varastointi ja kuljetus vain kantolaukussa! Sammuta kaikki lasersäteet! Puhdista laite pehmeällä pyyhkeellä ja ikkunanpesuaineella

1 Paristojen sisäänasettaminen:

Avaa paristolokero (7) ja aseta paristot sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



SuperSquare-Laser



- 1 PÄÄLLE/POIS-kytkin
- 2 Libellit seinien mittaukseen
- 3 Lasersäteen ulostuloikkuna
- 4 90°:een reuna
- 5 Tasausjalka
- 6 Tasausjalan säätö
- 7 Paristolokero
- 8 Vaaitusjalka, voidaan irrottaa ja käyttää kameroiden lmijaloissa (1/4"-kierre)

2 Käyttö lattioissa:

Käynnistä laite PÄÄLLE/POIS-kytkimellä (1). Laserlinjat muodostavat nyt 90°:een kulman lattialla. Niiden avulla voidaan laatat asentaa helposti ja tarkasti. 90°:een kulma (4) helpottaa ensimmäisen lattialaatan suoristamista.

3 Käyttö seinillä:

Pitkälle ulottuvat lasersäteet projisoivat selkeästi näkyvät laserlinjat myös seinille. Tätä varten tulee molemmat libellit (2) kohdistaa tasausjaloilla (6,7). Libellien taustavalo takaa hyvän näkyvyyden, myös heikossa valaistuksessa.

Tekniset tiedot

Laserlinjojen kulmatarkkuus	± 0,05°
Pystysuorien laserlinjojen tarkkuus	± 0,5 mm / 1 m
Työalue (valo-olosuhteista riippuen)	20 m
Virransyöttö / Paristojen käyttöikä	2 x 1,5V AA / 24 h
Laserin aallonpituus	635 nm
Laser Viivalaser / Laserin lähtöteho	2 / < 1 mW
Paino	0,4 kg
Käyttölämpötila	0 °C ... + 50 °C
Varaston lämpötila	-10 °C ... + 70 °C
Art.nro	081.130A
Tekniset muutokset mahdollisia	10/2010



Tarkista laitteen kalibrointi aina kuljetuksen ja pitkän varastoinnin jälkeen.

4 Pystylinjan tarkistus:

Kiinnitä seinään luoti vähintään 2,5 m:n pituisella langalla; luodin tulee heilua vapaasti. Kohdista libellit, käynnistä laite, suorista linjat luodin mukaisesti ja libellit (2) tasausjaloilla (6,7). Tarkkuus on toleranssialueella, mikäli poikkeama laserviivan ja luotilangan välillä ei ole suurempi kuin 0,5 mm / 1 m.

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

www.laserliner.com/info





Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

Laser de linha a 90°

Com as duas linhas de laser, o SuperSquare é o aparelho de medição ideal para todos os trabalhos de alinhamento no solo ou pavimento. Os raios laser de grande alcance projectam em paredes linhas bem visíveis. Com os dois níveis de bolha iluminados é possível nivelar verticalmente em paredes. O alinhamento do primeiro ladrilho de pavimento é facilitado pela base de encosto a 90°. Laser 635 nm, precisão do ângulo recto 0,05°, pés de nivelção integrados, ligação para tripé 1/4". Inclui: óculos para laser, mala de transporte e pilhas (2 x tipo AA).

Indicações gerais de segurança

Atenção:

não olhar directamente para o raio! Manter o laser fora do alcance das crianças! Não orientar o aparelho para as pessoas.



Radiação laser!
¡No mire al rayo láser!
Láser classe 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

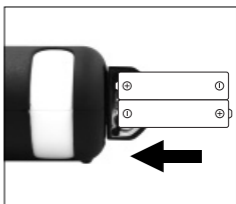
O aparelho é um instrumento de medição por laser e está ajustado pela fábrica para 100% da tolerância indicada. Por motivos inerentes à responsabilidade civil do produto devemos assinalar o seguinte: comprovar regularmente a calibragem antes do uso, depois do transporte e armazenagem prolongados. Além disso, informamos que a calibragem absoluta só é possível numa oficina especializada. A calibragem realizada pelo utilizador é só uma aproximação e a precisão da mesma dependerá do rigor com que se realize.

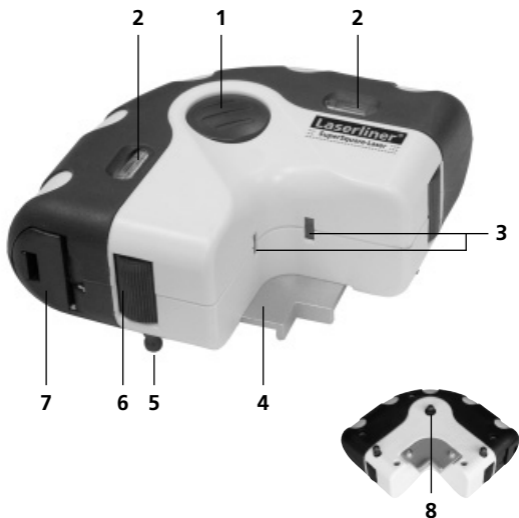


o produto é um instrumento de precisão que precisa de ser tratado com cuidado. Evite choques e vibrações. Armazene e transporte na mala! Os laser devem ser desligados! Use um pano macio e produto limpa vidros para a limpeza.

1 Inserção das pilhas:

Abrir o compartimento de pilhas (7) e inserir as pilhas de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta.





- 1 Botão para ligar / desligar
- 2 Níveis de bolha para aplicações em paredes
- 3 Janela de saída do laser
- 4 Base de encosto a 90°
- 5 Pé de ajuste
- 6 Regulação do pé de ajuste
- 7 Compartimento de pilhas
- 8 Pé de nivelção, pode ser desenroscado para aplicações em tripés de máquinas fotográficas (rosca 1/4")

2 Aplicações no solo ou pavimento:

Ligar o aparelho com o botão para ligar / desligar (1). As linhas laser vão projectar um ângulo de 90° no solo ou pavimento. Com estas linhas é possível assentar ladrilhos com facilidade e exactidão. A base de encosto a 90° (4) facilita o alinhamento do primeiro ladrilho do pavimento.

3 Aplicações na parede:

Adicionalmente, os raios laser de grande alcance projectam em paredes linhas de laser bem visíveis. Alinhe para isso os dois níveis de bolha (2) com os pés de ajuste (6, 7). A iluminação de fundo dos níveis de bolha garante uma boa visibilidade, inclusivamente quando a luz ambiente é fraca.

Dados Técnicos

Precisão angular das linhas Laser	$\pm 0,05^\circ$
Exactidão das linhas de laser verticais	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Alcance (depende da luminosidade do espaço)	20 m
Alimentação eléctrica	2 x 1,5V AA / 24 h
Comprimento de onda laser	635 nm
Classe laser / Potência do laser	2 / < 1 mW
Peso	0,4 kg
Temperatura de trabalho	0 °C ... + 50 °C
Temperatura de armazenamento	-10 °C ... + 70 °C
Nº de artigo	081.130A
Sujeito a alterações técnicas	10/2010



Verifique regularmente a calibragem antes do uso, depois de transporte e armazenamentos prolongados.

4 Verificação da linha vertical:

Fixar na parede um prumo com um fio com pelo menos 2,5 m de comprimento; o prumo deve ficar a oscilar livremente com movimento pendular. Alinhar os níveis de bolha, ligar o aparelho, ajustar as linhas laser e os níveis bolha (2) ao prumo, usando os pés de ajuste (6,7). A exactidão encontra-se dentro da tolerância se a divergência entre a linha de laser e o fio de prumo não for superior a 0,5 mm / 1 m.

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: www.laserliner.com/info





Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

90° linje-laser

Med sina båda laserlinjer är SuperSquare-Laser det perfekta mätinstrumentet för avvägning av golvytor. Laserstrålarna, som har en lång räckvidd, projicerar väl synliga laserlinjer även på väggarna. Med hjälp av de båda belysta libellerna kan man även väga av väggar vertikalt. Placeringen av den första golvplattan underlättas genom en 90°-linjal. Laser 635 nm, noggrannhet rätt vinkel 0,05°, integrerade avvägningsfötter, 1/4"-stativanslutning. Inkl.: Laserglasögon, väska och batterier (2 x typ AA).

Allmänna säkerhetsinstruktioner

Se upp:

Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laser apparater är absolut ingenting för barn. Förvara därför laserapparaten oåtkomligt för barn!



Laserstrålning!
Titta aldrig direkt in
i laserstrålen! Laser klass 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

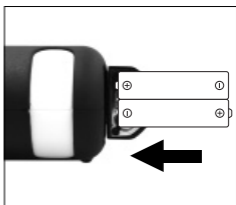
Rikta inte laserapparaten i onödan på personer. Denna produkt är ett kvalitets-laser-mätinstrument, på vilket den angivna toleransen ställs in till 100% på fabriken. På grund av lagen om produktansvar ber vi att få hänvisa till följande: Kontrollera kalibreringen regelbundet, dvs innan du börjar använda mätinstrument, efter att du har transporterat det och om du inte har använt det på länge. Dessutom vill vi hänvisa till, att en absolut kalibrering endast är möjlig på en fackverkstad. Om du själv kalibrerar mätinstrumentet får du inget absolut kalibreringsvärde. Hur exakt kalibreringen är beror på hur noga du är.



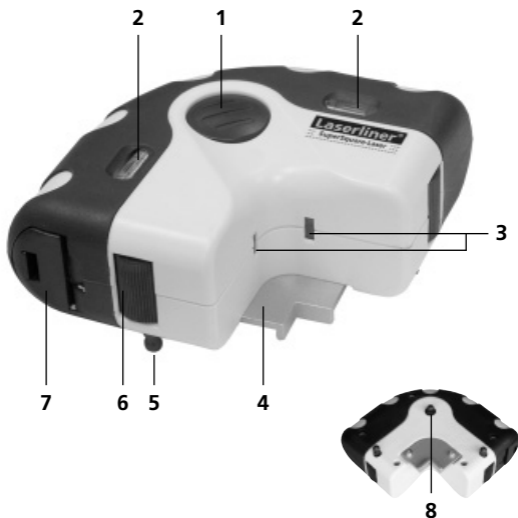
Denna produkt är ett precisionsinstrument som du alltid måste handha med omsorg. Undvik att utsätta det för stötar och vibrationer. Förvara och transportera instrumentet alltid i väskan som ingår i leveransen! Stäng alltid av alla laser när du förvarar och transporterar mätinstrumentet! Rengör mätinstrumentet med en mjuk trasa och ett rengöringsmedel för glas.

1 Sätta i batterier

Öppna batterifacket (7) och sätt i batterierna enligt symbolerna. Se till att plus- och minuspolerna har rätt läge.



SuperSquare-Laser



- 1 PA- / AV-knapp
- 2 Libeller för väggapplikationer
- 3 Laseröppning
- 4 90°-linjal
- 5 Justerfot
- 6 Justerfotsinställning
- 7 Batterifack
- 8 Avvägningsfot för fastskruvning på ett fotostativ (1/4"-gänga)

2 Användning på golvet:

Sätt på mätinstrumentet med PÅ- / AV-knappen (1). Nu bildar laserlinjerna en 90° vinkel på golvet. Med hjälp av denna vinkel är det enkelt att lägga kakelplattor i en exakt linje på golvet. Placeringen av den första golvplattan underlättas genom en 90°-linjal (4).

3 Användning på väggen:

Dessutom projicerar laserstrålarna, som har en lång räckvidd, väl synliga laserlinjer på väggarna. Rikta in de båda libellerna (2) med hjälp av justerfötterna (6,7). Libellernas bakgrundsbelysning ger bra sikt även om omgivningen är relativt mörk.

Tekniska data

Laserlinjernas vinkelnoggrannhet	± 0,05°
De vertikala laserlinjernas noggrannhet	± 0,5 mm / 1 m
Arbetsområde (i förhållande till hur ljust det är i rummet)	20 m
Strömförsörjning / användningstid	2 x 1,5V AA / 24 h
Laservåglängd	635 nm
Laserklass	2 / < 1 mW
Vikt	0,4 kg
Arbetstemperatur	0 °C ... + 50 °C
Lagertemperatur	-10 °C ... + 70 °C
Artikelnummer	081.130A
Med reservation för tekniska ändringar	10/2010



Kontrollera noggrannheten regelbundet både innan du använder mätinstrumentet, efter det att du har transporterat det och om du inte har använt det på länge.

4 Kontrollera den vertikala linjen:

Fäst en tyngd i en lina som är minst 2,5 m lång på väggen. Tyngden ska pendla fritt. Rikta in libellerna, sätt på mätinstrumentet och rikta linjerna på tyngden. Justera libellerna (2) med hjälp av justerfötterna (6,7). Noggrannheten är inom toleransen om avvikelserna mellan laserlinjen och lodlinan inte är större än 0,5 mm / 1 m.

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info





Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

90° Linje-laser

Med de to laserlinjene er SuperSquare-laser det ideelle måleapparat for alle opprettingsarbeider på gulvet. De vidtrekkende laserstrålene projiserer også godt synlige laserlinjer på vegger. Med de to belyste libellene kan det også nivelleres vertikalt på vegger. Føringskanten med 90° gjør innrettingen av den første gulvflisen lettere. Laser 635 nm, nøyaktighet for den rette vinkelen 0,05°, integrerte nivelleringsføtter, 1/4"-stativtilkopling.
Inkl.: Laserbrille, koffert og batterier (2 x type AA).

Generelle sikkerhetsinstrukser

OBS:

Ikke se direkte inn i strålen!

Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn! Ikke rett instrumentet



Laserstråling!
Ikke se inn i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

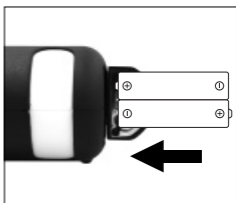
mot personer når det ikke er nødvendig. Apparatet er et kvalitetslaser-måleapparat og innstilles på fabrikken med 100% i den angitte toleransen. På grunn av produkt - ansvaret vil vi henvise til det følgende: Kontroller regelmessig kalibreringen før bruk, etter transporter og lengre lagring. Vi henviser dessuten til at en absolutt kalibrering kun er mulig i et fagverksted. En kalibrering fra din side er bare en tilnærming og kalibreringens nøyaktighet er avhengig av hvor omhyggelig den utføres.

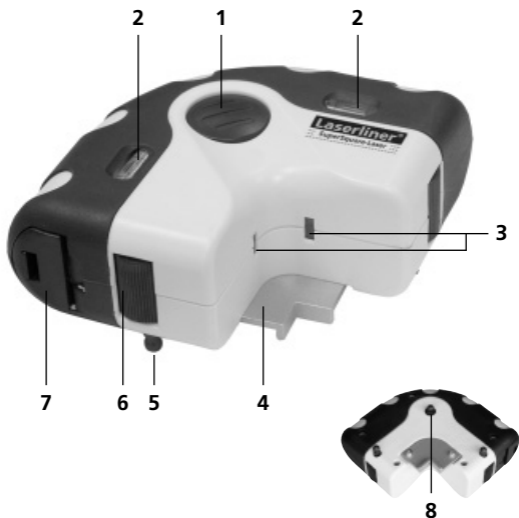


Produktet er et presisjonsinstrument som må behandles med omhu. Unngå støt og ristelser. Lagring og transport i kofferten! Alle lasere av! Benytt en myk klut og glassrens for rengjøring.

1 Sette i batterier:

Åpne batterirom (7) og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.





- 1 PA- / AV bryter
- 2 Libeller for bruk på vegg
- 3 Laserstrålehull
- 4 90° Føringskant
- 5 Justeringsfot
- 6 Innstilling justeringsfot
- 7 Batterirom
- 8 Nivelleringsfot, kan skrues av for bruk på fotostativ (1/4"-gjenge)

2 Anvendelser på gulv:

Slå på apparat med PÅ- / AV-bryter (1). Laserlinjene fremstiller nå en 90° vinkel på gulvet. Med disse kan flisene legges enkelt og nøyaktig. Føringskanten (4) på 90° gjør det lettere å rette inn den første gulvflisen.

3 Anvendelser på vegg:

De vidtrekkende laserstrålene projiserer også godt synlige laserlinjer på vegger. Rett dertil inn de to libellene (2) med justeringsføttene (6,7). Bakgrunnsbelysningen til libellene garanterer god synlighet, også ved mørke omgivelser.

Tekniske data

Vinkelnøyaktighet for laserlinjene	$\pm 0,05^\circ$
Nøyaktighet for de vertikale laserlinjene	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Arbeidsområde (avhengig av omgivelseslys)	20 m
Strømforsyning / driftstid	2 x 1,5V AA / 24 h
Laserbølgelengde	635 nm
Laserklasse	2 / < 1 mW
Vekt	0,4 kg
Arbeidstemperatur	0 °C ... + 50 °C
Lagertemperatur	-10 °C ... + 70 °C
Artikkelnummer	081.130A
Med forbehold om tekniske endringer	10/2010



Kontroller regelmessig nøyaktigheten før bruk, etter transporter og lengre lagring.

4 Kontroll av den vertikale linjen:

Fest et lodd med en 2,5 m lang snor på veggen, loddet bør kunne pendle fritt. Rett inn libellene, slå på apparatet, rett linjene på loddet og libellene (2) med justeringsføttene (6,7). Nøyaktigheten ligger innenfor toleransen når avviket mellom laserlinjen og loddesnoren ikke er større enn 0,5 mm / 1 m.

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten oppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info





Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

90° Çizgi lazer ışığı

İki lazer ışığı çizgisiyle SuperSquare-Lazer cihazı tabanlarda yapılacak tüm tesviye çalışmaları için idealdir. Uzak menzilli lazer ışınları duvarların üzerinde de rahatça okunabilen lazer çizgileri yansıtır. İki ışıklı tesviye ruhları sayesinde duvarlarda dikey olarak tesviye yapılması mümkündür. İlk yer karesinin hizalanması 90°'lik master kenarıyla kolayca mümkündür. 635 nm dalga boylu lazer ışığı, dik açı keskinliği 0,05°, yerleşik tesviye ayakları, 1/4" inç'lik sehpa bağlantısı. Aksesuarlar: Lazer gözlüğü, taşıma çantası ve piller (2 x AA tipi)

Genel güvenlik bilgileri

Dikkat:

Doğrudan ışına bakmayınız!
Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır! Cihazı gereksiz yere insanların üstüne doğrultmayınız.



Lazer ışını!
Doğrudan ışına bakmayınız!
Lazer sınıf 2
< 1 mw · 635 nm
EN 608251:2007-10

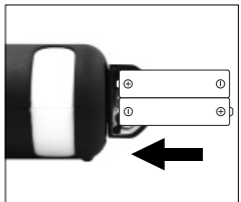
Bu cihaz yüksek kaliteli lazer ışınları bir ölçüm cihazı olup, belirtilen toleranslar dahilinde %100 olarak fabrikada ayarlanır. Ürün sorumluluğu sebebiyle şu hususlarda dikkatinizi çekmek isteriz: Ürünün kalibrasyonunu her kullanımdan önce, nakil ve uzun muhafazadan sonra kontrol ediniz. Ayrıca kesin bir kalibrasyonun tam olarak sadece uzman bir atölyede yapılabildiğini dikkat çekiyoruz. Tarafınızdan yapılacak olan bir kalibrasyon sadece bir yaklaşım olabilir ve kalibrasyonunuzun kesinliği doğrudan gösterdiğiniz özene bağlıdır.



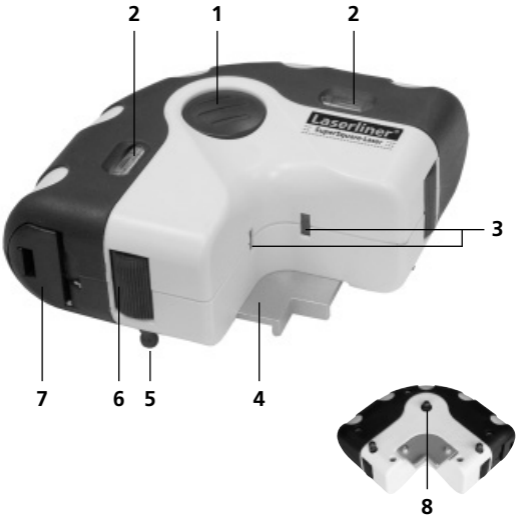
Bu ürün özenle kullanılması gereken hassas bir gereçtir. Darbe veya sarsıntılardan koruyunuz. Daima çantasında nakil veya muhafaza ediniz! Tüm lazerleri kapatınız! Temizlik için lütfen yumuşak bir bezle cam silme deterjanı kullanınız

1 Pillerin takılması:

Pil yuvasını (7) açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



SuperSquare-Laser



- 1 AÇIK/KAPALI düğmesi
- 2 Duvar kullanımları için tesviye ruhları
- 3 Lazer ışını çıkış boşluğu
- 4 90° Master kenarı
- 5 Tesviye ayağı
- 6 Tesviye ayağı ayarı
- 7 Pil yuvası
- 8 Fotoğraf makineleri sehpalarıyla kullanım için çıkarabilen tesviye ayağı (1/4" inc'lik)

2 Tabanlarda kullanımlar:

Cihazı AÇIK/KAPALI düğmesi (1) ile çalıştırınız. Lazer ışık çizgileri şimdi yere 90°'lik bir açıyı yansıtır. Bu açıyla yer karolarının kolayca döşenmesi mümkündür. 90°'lik master kenarı (4) ilk yer karosunun hizalanması kolayca mümkündür.

3 Duvarlarda kullanımlar:

Ayrıca uzak menzilli lazer ışınları duvarların üzerinde de rahatça okunabilen lazer çizgileri yansıtır. Bunun için iki tesviye ruhunu (2) tesviye ayaklarıyla (6,7) ayarlayınız. Tesviye ruhları ışıklandırma sayesinde düşük ortam aydınlatılmasında da rahatça okunmaları mümkündür.

Teknik özellikler

Lazer çizgilerinin açısal kesinliği	$\pm 0,05^\circ$
Düşey lazer çizgilerinin kesinliği	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Çalışma mesafesi (ortam aydınlığına bağlı)	20 m
Güc beslemesi / Kullanım süresi	2 x 1,5V AA / 24 saat
Lazer dalga boyu	635 nm
Lazer sınıfı	2 / < 1 mW
Ağırlık	0,4 kg
Çalışma sıcaklığı	0 °C ... + 50 °C
Muhafaza sıcaklığı	-10 °C ... + 70 °C
Ürün no.	081.130A
Teknik değişiklikler saklıdır	10/2010



Ürünün kesinliğini her kullanımdan önce, nakil ve uzun muhafazadan sonra kontrol ediniz.

4 Yatay çizginin kontrolü:

Duvara en az 2,5 m uzunluğunda bir ipi bulunan çekül bağlayınız. Çekül boşlukta sallanabiliyor olmalıdır. Tesviye ruhlarını ayarlayınız ve cihazı çalıştırınız. Çizgileri çekül ipine göre hizalayıp tesviye ruhları ile (2) tesviye ayaklarını (6,7) ayarlayınız. Lazer çizgisi ile çekül ipi arasındaki sapma 0,5 mm / 1 m'den fazla olmadığı takdirde, kesinlik tolerans dahilinde olur.

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info



! Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

Лазер для линий под углом 90°

С двумя его линиями лазер SuperSquare является идеальным измерительным прибором для всех работ по выравниванию на полу. Имеющие большой радиус действия лазерные лучи проектируют хорошо видимые линии также на стены. Таким образом, с помощью двух освещаемых уровней можно осуществлять вертикальное нивелирование на стенах. 90° опорная кромка прибора облегчает выравнивание первой плитки, укладываемой на пол. Лазер 635 нм, точность прямого угла 0,05°, интегрированная опора для нивелирования, гнездо 1/4" для подсоединения штатива. Включая: очки для работы с лазером, чемодан для транспортировки и батареи.

Общие правила безопасности

Внимание:

Старайтесь не смотреть на луч! Лазеры надо держать подальше от детей! Ни когда не



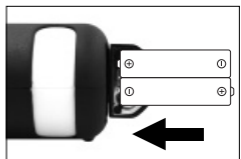
Лазерное излучение!
Избегайте попадания луча
в глаза! Класс лазера 2
< 1 мВ • 635 нм
EN 60825-1:2007-10

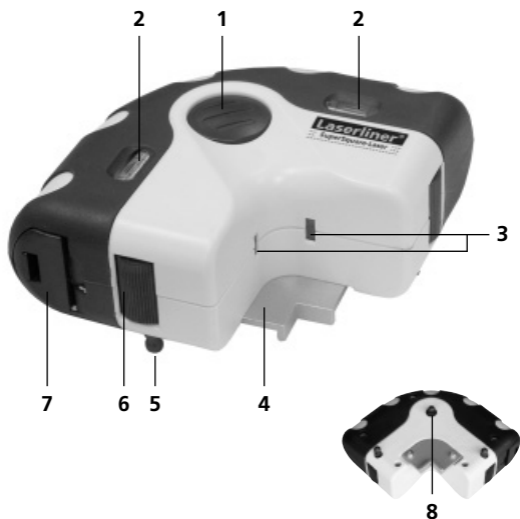
направляйте устройство специально на людей. Это качественный лазерный измерительный прибор с 100% заводской настройкой и со своими ограничениями. Чтобы изделие прослужило долго, мы также хотим обратить ваше внимание на нижеследующее: регулярно проверяйте калибровку перед использованием, после транспортировки и после продолжительного хранения. Мы также хотим отметить, что абсолютную калибровку можно выполнить только в специализированной мастерской. Калибровка, выполненная самостоятельно будет лишь приблизительной, а ее точность будет зависеть от ваших усилий.

! Это изделие является прецизионным прибором, который требует осторожного обращения. Избегайте толчков и встряхиваний. Хранение и транспортировка в чемодане! Выключайте все лазеры! Для очистки используйте, пожалуйста, мягкую ткань и средство для очистки стекла.

1 Установка батарей:

Откройте отделение для атарей (7) и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.





- 1 Двухпозиционный выключатель
- 2 Уровни для использования на стене
- 3 Окно для выхода лазерного луча
- 4 90° опорная кромка
- 5 Опора для юстировки
- 6 Регулировка опоры для юстировки
- 7 Отделение для батарей
- 8 Опора для нивелирования, отвинчиваемая для использования на фотоштативах (резьба 1/4")

2 Использование на полу:

Включите прибор с помощью двухпозиционного выключателя (1). Теперь линии лазера образуют угол 90° на полу. Эти линии позволяют просто и точно укладывать облицовочную плитку. 90° опорная кромка (4) облегчает точную установку первой облицовочной плитки пола.

3 Использование на стене:

Имеющие большой радиус действия лазерные лучи проектируют хорошо видимые линии также на стены. Для этого выставьте два уровня (2) в требуемое положение с помощью опор для юстировки (6, 7). Подсветка уровней гарантирует хорошую видимость, даже в условиях плохой освещенности.

Технические характеристики

Точность угла линий лазера	$\pm 0,05^\circ$
Точность вертикальных линий лазера	$\pm 0,5 \text{ мм} / 1 \text{ м}$
Рабочий диапазон (зависит от яркости освещения в комнате)	20 м
Источник питания/ срок работы элементов питания	2 x 1,5В АА/ ок. 48 ч.
Длина волны лазера	635 нм
Класс лазера	2 / < 1 мВт
Вес	0,4 кг
Рабочая температура	от 0°C до +50°C
Температура хранения	от -10°C до +70°C
Арт. №	081.130А
Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения	10/2010



Регулярно проверяйте калибровку перед использованием, после перевозки или длительного хранения.

4 Проверка вертикальной линии

Закрепите на стене отвес со шнуром длиной мин. 2,5 м, при этом отвес должен свободно качаться. Выставьте уровни, включите прибор, направьте линии на отвес и выставьте уровни (2) с помощью опор для юстировки (6, 7). Точность прибора находится в допустимых пределах, если отклонение луча лазера от шнура отвеса не превышает 0,5 мм / 1 м длины.

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу:

www.laserliner.com/info





Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них істяться. Зберігайте ці документи акуратно.

Лазерний прилад для проєкціонування ліній під кутом 90°

Двопроменевий лазерний прилад SuperSquare є ідеальним засобом виміру для всіх розмічальних робіт на пілозі. Далекосяжні лазерні промені проєкціонують також добре видимі лазерні лінії на стіни. Так що завдяки двом підсвітленим поземникам (ватерпасам) можна виконувати вертикальне нівелювання на стінах. Вирівнювання першої керамічної плитки для підлоги полегшує присувний кутник. Лазер 635 нм, точність прямого кута 0,05°, убудовані ніжки для нівелювання, нарізь 1/4 дюйма для приєднання штатива. До комплекту входять: Окуляри для лазера, кейс і батарейки (2 шт. типу AA).

Загальні вказівки по безпеці

Увага:

Не дивіться прямо на лазерний промінь!

Лазер не повинен потрапляти в руки дітей!

Не направляти прилад на людей без необхідності. Прилад є якісним вимірювальним лазерним приладом і на 100% налаштовується на заводі на вказану точність. Що стосується гарантії на продукт, хочемо вказати на наступне: Слід регулярно перевіряти калібрування приладу перед його використанням, після транспортування та тривалого зберігання. Крім того, ми вказуємо на те, що абсолютне калібрування можливе лише в спеціалізованій майстерні. Ваше калібрування може бути лише приблизним, і точність калібрування залежить від старанності.



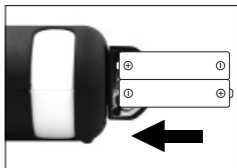
Лазерное излучение!
Избегайте попадания луча
в глаза! Класс лазера 2
< 1 мВ • 635 нм
EN 60825-1:2007-10



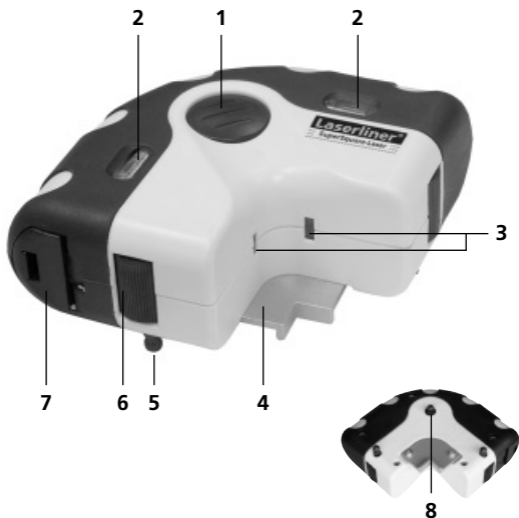
Цей виріб є прецизійним інструментом, з яким потрібно поводитися обережно. Обережати його від ударів і струсів. Зберігання та транспортування у кейсі! Вимкнути усі лазери! Для чищення використовувати м'яку серветку і засіб для чищення скла.

1 Установлення батарейок

Відкрити відсік для батарейок (7) і вкласти батарейки згідно з позначками. Зважати при цьому на правильну полярність.



SuperSquare-Laser



- 1 Кнопка ввімкнення/вимкнення
- 2 Поземники для настінних використань
- 3 Вихідне віконце лазера
- 4 Присувний кутник
- 5 Юстирувальна ніжка
- 6 Регулятор юстирувальної ніжки
- 7 Батарейний відсік
- 8 Ніжка для нівелювання, яку можна вигвинтити для використань на фотоштативах (нарізь 1/4 дюйма)

2 Використання на підлозі:

Увімкнути прилад кнопкою ввімкнення/вимкнення (1). Наразі лазерні лінії створюють на підлозі кут 90° . За ними можна просто й точно укласти плитку. Присувний кутник (4) полегшує вирівнювання першої плитки для підлоги.

3 Використання на стіні:

Крім того, далекосяжні лазерні промені проєкціонують добре видимі лазерні лінії на стіні. Для цього слід вирівняти обидва поземники (2) за допомогою юстирувальних ніжок (5, 6). Фонове підсвічування поземників гарантує гарну видимість, навіть у сутінках і темряві.

Технічні характеристики

Кутова точність лазерних ліній	$\pm 0,05^\circ$
Точність вертикальних лазерних ліній	$\pm 0,5 \text{ мм} / 1 \text{ м}$
Робочий діапазон (залежить від освітленості)	20 м
Електроживлення / ресурс	2 шт. 1,5 В АА / 24 години
Довжина хвилі лазера	635 нм
Клас лазера	2 / < 1 мВт
Маса	0,4 кг
Робоча температура	0 °C ... + 50 °C
Температура зберігання	-10 °C ... + 70 °C
Арт. №	081.130А
Право на технічні зміни збережене	10/2010



Регулярно перевіряти точність перед використанням, після транспортування та тривалого зберігання.

4 Перевірка вертикальної лінії:

Прикріпити на стіні прямовис із виском довжиною 2,5 м, причому прямовис має вільно гойдатися. Увімкнути прилад, спрямувати лінії на прямовис і вирівняти поземники (2) за допомогою юстирувальних ніжок (5, 6). Точність знаходиться в межах допуску, якщо відхилення між лазерною лінією та виском становить не більше 0,5 мм на 1 м.

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: www.laserliner.com/info





Kompletně si přečtete návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

90° Liniový laser

Laser SuperSquare s oběma liniemi laseru je ideálním měřicím přístrojem pro všechna vyrovnávání na podlaze. Laserové paprsky s dalekým dosahem promítají i na stěny dobře viditelné laserové linie. Pomocí obou osvětlených libel tak lze vertikálně nivelovat na stěnách. Vyrovnání první podlahové dlaždice usnadňuje příložná hrana s úhlem 90°. Laser 635 nm, přesnost pravého úhlu 0,05°, integrované nivelační nohy, přípojka stativu 1/4".

Včetně: laserových brýlí, přenosného kufru a baterií (2 x typ AA).

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pozor:

Nedívejte se přímo do paprsku! Laser se nesmí dostat do rukou dětem! Nesměrujte zařízení zbytečně na osoby.



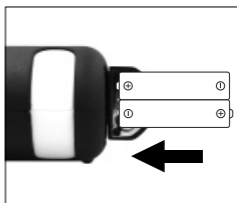
Přístroj je kvalitní laserové měřicí zařízení a v závodě výrobce je 100% seřízen s uvedenou tolerancí. Z důvodů záruky na výrobek bychom Vás chtěli upozornit na následující: Před použitím, po přepravě a po dlouhém skladování pravidelně kontrolujte kalibraci. Kromě toho upozorňujeme, že absolutní kalibrace je možná pouze ve specializované dílně. Vámi provedená kalibrace je pouze přibližná a přesnost kalibrace závisí na pečlivosti.

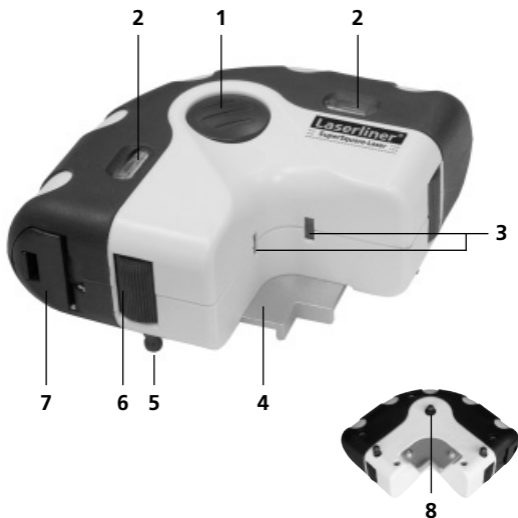


Výrobek je přesným přístrojem, se kterým je třeba zacházet pečlivě. Vyvarujte se nárazům a otřesům. Uskladnění a přeprava v kufru! Všechny lasery vypnuté! Pro čištění používejte měkký hadr a prostředek na čištění oken.

1 Vložení baterií

Otevřete přihrádku na baterie (7) a podle instalačních symbolů vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.





- 1 Spínač ZAP/VYP
- 2 Libely pro použití na stěnu
- 3 okno pro výstup laserového paprsku
- 4 příložná hrana s úhlem 90°
- 5 Nastavovací noha
- 6 Nastavení nastavovací nohy
- 7 Příhrádka na baterie
- 8 Nivelační noha, lze vyšroubovat pro použití na foto stativěch (závit 1/4")

2 Použití na podlahách:

Přístroj zapnete spínačem ZAP/VYP (1). Laserové linie nyní vytvoří na podlaze úhel 90°. Podle nich lze snadno a přesně pokládat dlaždice. Vyrovnání první podlahové dlaždice usnadňuje příložná hrana 90° (4).

3 Použití na stěně:

Laserové paprsky s dalekým dosahem promítají na stěny dobře viditelné laserové linie. Vyrovnajte obě libely (2) pomocí nastavovacích noh (5,6). Osvětlené pozadí libel zaručuje dobrou viditelnost i v šeru.

Technické parametry

Úhlová přesnost laserových linií	$\pm 0,05^\circ$
Přesnost vertikálních laserových linií	+ 0,5 mm / 1 m
Pracovní dosah (závisí na jasů v prostoru)	20 m
Napájení / provozní doba	2 x 1,5 V AA / 24 h
Vlnová délka laseru	635 nm
Laser třídy	2 / < 1 mW
Hmotnost	0,4 kg
Pracovní teplota	0 °C ... + 50 °C
Teplota skladování	-10 °C ... + 70 °C
Číslo artiklu	081.130A
Technické změny vyhrazeny.	10/2010



Před použitím, po přepravě a po dlouhém skladování pravidelně kontrolujte přesnost.

4 Kontrola vertikální linie:

Na stěnu připevněte olovnici se šňůrou dlouhou min. 2,5 m, olovnice by se přitom měla volně kývat. Zapněte přístroj, nasměrujte linie na olovnici a obě libely (2) vyrovnejte pomocí nastavovacích noh (5,6). Přesnost je v toleranci, pokud odchylka mezi linií laseru a šňůrou olovnice není větší než $\pm 0,5$ mm / 1 m.

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být dděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:
www.laserliner.com/info





Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

90° joonlaser

Kahe laserjoone tõttu on SuperSquare laser ideaalne mõõteriist kõigil väljajoondustöödel pörandal. Kaugeleulatuvad laserkiired projitseerivad seintele hästi nähtavad laserjooned. Mõlema valgustatud libelliga on võimalik seinu vertikaalselt nivelleerida. Esimese pörandaplaadi väljajoondamist hõlbustab 90° asetusserv. Laser 635 nm, täisnurga täpsus 0,05°, integreeritud nivelleerimisjalad, 1/4" statiiviühendus.

Sh: laseriprillid, kandekohver ja patareid (2 x tüüp AA).

Üldised ohutusjuhennõid

Tähelepanu!

Ärge vaadake kiirt! Laserit hoida lastele kättesaamatus kohas! Seadet ei tohi sihtida inimeste suunas.



LASERKIIRGUS –
MITTE VAADATA
LASERIKIIRT! LASERIKLASS 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

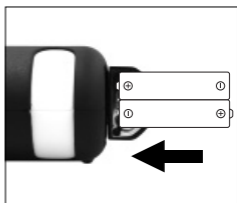
Seade on kvaliteetne lasermõõteseade ning on tehases saajaprotsendiliselt seadistatud siin nimetatud tolerantsile. Tootevastutusega seotud põhjustel juhime tähelepanu järgmistele asjaoludele: kontrollige kalibreerimist korrapäraselt enne kasutamist, pärast transportimist ja pikka aega kasutamata seismist. Lisaks juhime tähelepanu sellele, et täielikku kalibreerimist on võimalik läbi viia üksnes töökojas. Kui viite kalibreerimise ise läbi, on see vaid ligikaudne ning kalibreerimise täpsus oleneb Teie hoolikusest.



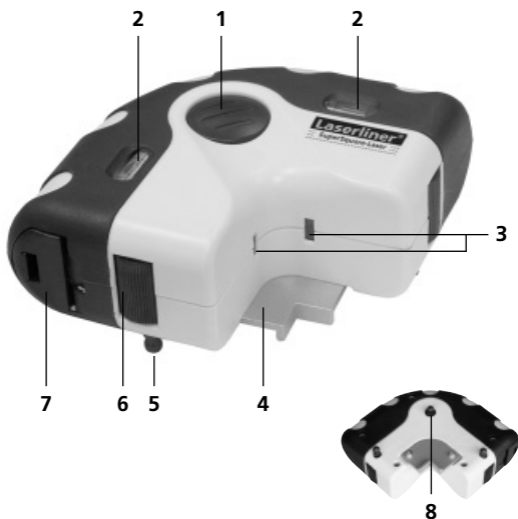
Toote puhul on tegemist täpsusinstrumendiga, millega tuleb hoolikalt ümber käia. Vältige lööke ja raputusi. Ladustamine ja transportimine kohvril! Kõik laserid välja! Kasutage puhastamiseks pehmet lappi ja klaasipuhastusvahendit.

1 Patareide sisestamine

Avage patareilaegas (7) ja sisestage patareid vastavalt installatsiooni- ja sümbolitele. Jälgige seejuures õiget polaarsust.



SuperSquare-Laser



- 1 SISSE-/VALJA-lüliti
- 2 libellid seinarakenduste jaoks
- 3 laseri väljumisaken
- 4 90° asetusserv
- 5 häälestusjalg
- 6 häälestusjala ümberseadmine
- 7 patareilaegas
- 8 nivelleerimisjalg, fotostatiiviga (1/4" keere) rakendusteks mahakruvitav

2 Rakendused põrandal:

Lülitage seade SISSE-/VÄLJA-lülitiga (1) sisse. Laserjooned moodustavad põrandale 90° nurga. Nende abil saate lihtsalt ja täpselt põrandaplaate paigaldada. 90° asetusserv (4) hõlbustab esimese põrandaplaadi väljajoondamist.

3 Rakendused seinal:

Täiendavalt projitseerivad kaugeleulatuvad laserkiired seintele hästi nähtavad laserjooned. Selleks joondage mõlemad libellid (2) häälestusjalgadega (5,6) välja. Libellide taustavalgustus garanteerib hea nähtavuse ka sumeda ümbrusvalgusega.

Tehnilised andmed

Laserjoonte nurktäpsus	± 0,05°
Vertikaalsete laserjoonte täpsus	± 0,5 mm / 1 m
Tööraadius (sõltub ruumi valgustatusest)	20 m
Voolutoide / töökestus	2 x 1,5V AA / 24 h
Laseri lainepikkus	635 nm
Laseriklass	2 / < 1 mW
Kaal	0,4 kg
Töötemperatuur	0 °C ... + 50 °C
Ladustamistemperatuur	-10 °C ... + 70 °C
Tootenumber	081.130A
Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud.	10/2010



Kontrollige regulaarselt enne kasutamist, pärast transportimist ja pikaajalist ladustamist seadme täpsust.

4 Vertikaalse joone kontrollimine:

Kinnitage seinale min 2,5 m pikkuse nööri ja vabalt pendeldav ripplood. Lülitage seade sisse, suunake jooned ripploodile ja joondate libellid (2) häälestusjalgadega (5,6) välja. Täpsus on tolerantsi piires, kui laserkiire ja loodimisnööri vaheline hälve ei ole suurem kui 0,5 mm / 1 m.

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

www.laserliner.com/info





Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

90° līniju lāzers

Pateicoties abām lāzera līnijām, SuperSquare lāzers ir ideālā mērierīce jebkuriem līmeņošanas darbiem uz grīdas. Tālie lāzera stari arī uz sienām projicē labi saskatāmas lāzera līnijas. Pateicoties abiem izgaismotajiem līmeņrāžiem, ar to var veikt vertikālu līmeņošanu uz sienām. Pirmās grīdas flīzes līmeņošanu atvieglo 90° apmale. Lāzers 635 nm, labā leņķa precizitāte 0,05°, integrētas izlīmeņošanas kājiņas, 1/4" statīva savienojums. Komplektā: lāzera skata brilles, koferis pārnēsāšanai un baterijas (2 x AA tipa).

Vispārīgi drošības norādījumi

Uzmanību:

Neskatieties tieši starā!
Lāzers nedrīkst nokļūt bērnu rokās! Nevērsiet ierīci nevajadzīgi pret cilvēkiem.



L ZERSTAROJUMS!
NESKATĪTIES TIEŠI STAR !
2. L ZERA KLASE
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

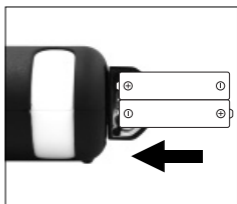
Leģenda ir kvalitatīva lāzera mērierīce un to rūpnīcā noregulē 100%-īgi norādītās pielaides robežās. Lai saglabātu produkta garantiju, vēlamies norādīt uz sekojošo: Regulāri pirms lietošanas, pēc transportēšanas un ilgākas uzglabāšanas pārbaudiet kalibrējumu. Bez tam mēs norādām uz to, ka absolūta kalibrēšana iespējama tikai speciālā darbnīcā. Jūsu veiktā kalibrēšana ir tikai pietuvināšanās absolūtajai un kalibrēšanas precizitāte atkarīga no rūpības.

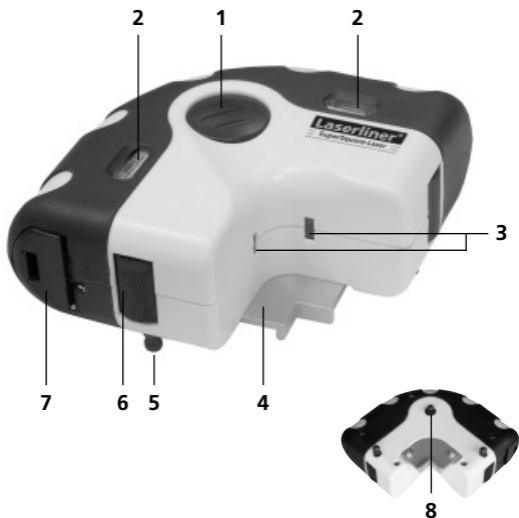


Produkts ir augstas precizitātes instruments, ar kuru jārikojas īpaši rūpīgi. Vairieties no grūdieniem un satricinājumiem. Uzglabājiet un pārnēsājiet koferī! Visi lāzери izslēgti! Tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu un stikla tīrīšanas līdzekli.

1 Bateriju ielikšana

Atveriet bateriju nodalījumu (7) un ievietojiet baterijas atbilstoši norādītajiem simboliem. Ievērojiet pareizu polaritāti.





- 1 Slēdzis IESLEGT/IZSLEGT
- 2 Līmeņrāži izmantošanai uz sienas
- 3 Lāzestara lodziņš
- 4 90° apmale
- 5 Regulēšanas kājiņa
- 6 Regulēšanas kājiņas regulators
- 7 Bateriju nodalījums
- 8 Izlīmeņošanas kājiņa, noskrūvējama, izmantošanai uz foto statīviem (1/4" vītne)

2 Izmantošana uz grīdas:

Ieslēdziet ierīci ar slēdzi IESLĒGT/IZSLĒGT (1). Lāzera līnijas uz grīdas veido 90° leņķi. Pateicoties tām, flīzes var ieklāt vienkārši un precīzi. 90° apmale (4) atvieglo pirmās grīdas flīzes izlīmeņošanu.

3 Izmantošana uz sienas:

Tālie lāzera stari papildus uz sienām projicē labi saskatāmas lāzera līnijas. Šai nolūkā izlīmeņojiet abus līmeņrāžus (2) ar regulēšanas kājiņām (5,6). Līmeņrāžu fona apgaismojums nodrošina labu redzamību arī tumšā darba vietas apgaismojumā.

Tehniskie dati

Lāzera līniju leņķa precizitāte	$\pm 0,05^\circ$
Vertikālo lāzera līniju precizitāte	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Darbības rādiuss (atkarībā no telpas gaišuma)	20 m
Strāvas padeve / darbības laiks	2 x 1,5V AA / 24 h
Lāzera viļņu garums	635 nm
Lāzera klase	2 / < 1 mW
Svars	0,4 kg
Darba temperatūra	0 °C ... + 50 °C
Glabāšanas temperatūra	-10 °C ... + 70 °C
Preces numurs	081.130A
Iespējamās tehniskas izmaiņas	10/2010



Pirms lietošanas, pēc transportēšanas un ilgākas uzglabāšanas regulāri pārbaudiet precizitāti.

4 Vertikālās līnijas pārbaude:

Nostipriniet pie sienas atsvaru vismaz 2,5 m garā auklā, atsvaram ir brīvi jāšūpojas. Ieslēdziet ierīci, pavērsiet līnijas uz atsvaru un noregulējiet līmeņrādus (2) ar regulēšanas kājiņām (5,6). Precizitāte ir pielaišanas robežās, ja starpība starp lāzera staru un atsvara auklu nav lielāka par 0,5 mm / 1 m.

ES-noteikumi un utilizācija

Lerīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

www.laserliner.com/info





Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

90° spindulių lazeris

„SuperSquare“ lazeris su abiem lazerio spinduliais yra idealus matavimo prietaisas atliekant visus išlyginimo darbus ant žemės. Plataus diapazono lazerio spinduliai gerai matomas lazerio linijas projektuoja ir ant sienų. Naudojantis abiem apšviestais gulsčiais galima niveliuoti ant sienų vertikaliai. Atraminė 90° briauna palengvina pirmosios grindų plytelės paklojimą. Lazeris 635 nm, stačiojo kampo tikslumas 0,05°, įrengtos niveliavimo atramos, 1/4" stovo jungtis. Komplekte yra: akiniai darbui su lazeriu, lagaminėlis ir baterijos (2 x AA tipo).

Bendrieji saugos nurodymai

Dėmesio:

Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Neduokite lazerio vaikams. Be reikalo nenukreipkite prietaiso į asmenis.



**LAZERIO SPINDULYS –
NEŽIŪRĖKITE Į LAZERIO
SPINDULĮ! LAZERIO KLASĖ 2
< 1 MW · 635 NM
EN 60825-1:2007-10**

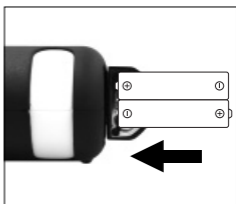
Prietaisas yra kokybiškas lazerinis matavimo įrenginys ir todėl gamykloje yra pilnai nustatomas nurodytam matavimo tikslumui. Atsižvelgdami į gamintojo atsakomybę už gaminius, norime atkreipti Jūsų dėmesį į šiuos aspektus: Prieš naudodami prietaisą, reguliariai tikrinkite jo kalibravimą, ypač po transportavimo ir ilgesnio sandėliavimo. Taip pat pabrėžiame, kad absoliutus kalibravimas gali būti atliktas tik specializuotose dirbtuvėse. Jūsų atliekamas kalibravimas yra tik priartėjimas, o pasiekiamas tikslumas priklauso nuo to, kaip rūpestingai atliekamas kalibravimas.



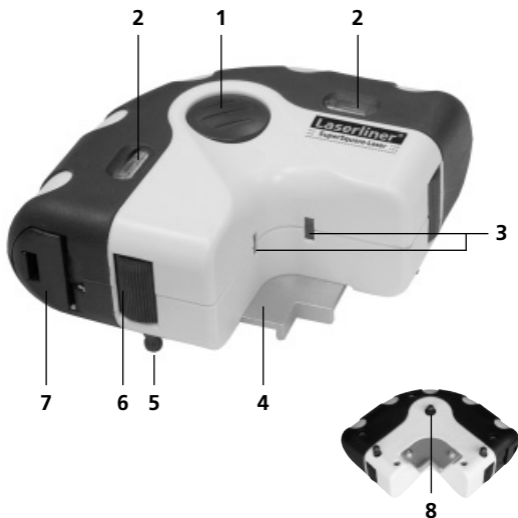
Šis gaminytis yra itin tikslus instrumentas, su kuriuo reikia elgtis labai atsargiai. Venkite smūgių ir prietaiso sukrėtimų. Prietaisą laikykite ir transportuokite lagaminėlyje! Visada išjunkite visus lazerius! Prietaisą valykite minkštu skudurėliu ir stiklu valikliu.

1 Baterijų įdėjimas

Atidarykite baterijų dėtuotę (7) ir įdėkite baterijas, atsižvelgdami įrengimo simbolius. Laikykitės tinkamo poliškumo.



SuperSquare-Laser



- 1 jungiklis ĮJUNGTI / IŠJUNGTI
- 2 Gulsčiukai, skirti naudoti ant sienų
- 3 Lazero spindulio langelis
- 4 90° atraminė briauna
- 5 Nustatymo kojelė
- 6 Nustatymo kojelės reguliavimas
- 7 Baterijų dėtuvė
- 8 Niveliavimo atrama, kurią galima išsukti norint prietaisą naudoti su fotostovais (1/4" sriegis)

2 Naudojimas ant grindų:

Įjunkite prietaisą ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungikliu (1). Lazero linijos sudarys ant grindų 90° kampą. Sekant šiomis linijomis galima paprastai ir tiksliai kloti plyteles. Atraminė 90° briauna (4) palengvina pirmosios grindų plytelės paklojimą.

3 Naudojimas ant sienos:

Platus diapazono lazerio spinduliai papildomai projektuoja gerai matomas lazerio linijas ant sienų. Norėdami tai padaryti sureguliuokite abu gulsčiukus (2) nustatymo kojelėmis (5, 6). Gulsčiukų apšvietimas užtikrina gerą matomumą net ir esant blogam aplinkos apšvietimui.

Techniniai duomenys

Lazerio linijų kampo tikslumas	± 0,05°
Vertikalių lazerio linijų tikslumas	+ 0,5 mm / 1 m
Darbinės ribos (priklauso nuo patalpos apšvietimo)	20 m
Maitinimo šaltinis ir eksploatacijos trukmė	2 x 1,5V AA / 24 val.
Lazerio bangų ilgis	635 nm
Lazerio klasė	2 / < 1 mW
Masė	0,4 kg
Darbinė temperatūra	0 °C... + 50 °C
Sandėliavimo temperatūra	-10 °C... + 70 °C
Gaminio numeris	081.130A
Pasilieikame teisę daryti techninius pakeitimus	10/2010



Prieš naudodami prietaisą, reguliariai tikrinkite jo tikslumą, ypač po transportavimo ir ilgesnio sandėliavimo.

4 Vertikalios linijos kontrolė:

Prie sienos pritvirtinkite svambalą su 2,5 m ilgio virvele taip, kad svarelis laisvai švytuotų. Įjunkite prietaisą, nukreipkite linijas į svambalą ir sureguliuokite gulsčiukus (2) nustatymo kojelėmis (5, 6). Tikslumas yra paklaidos ribose, jei lazerio spindulio nuokrypis svarelį virvelės atžvilgiu yra ne didesnis kaip ± 0,5 mm / 1 m.

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

www.laserliner.com/info



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul nsoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmăți indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

Laser cu linii în unghi de 90°

Datorită ambelor linii laser, laserul SuperSquare reprezintă aparatul de măsură ideal pentru toate lucrările de orientare la nivelul pardoselii. Razele laser care bat la distanțe mari proiectează pe pereți linii laser vizibile în mod optim. Cu ambele nivele iluminate se poate nivela vertical pe pereți. Alinierea primei plăci de pardoseală facilitează obținerea marginii de dispunere de 90°. Laser 635 nm, exactitatea unghiului drept 0,05°, picioare de nivelare integrate, conectare stativ 1/4". Incl.: Ochelari pentru laser, cutie de transport și baterii (2 x tip AA).

Indicații generale de siguranță

Atenție:

Nu priviți direct în rază!
Dispozitivul laser nu are voie să ajungă în mâinile copiilor! Nu îndreptați



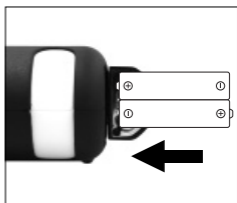
RADIAȚIE LASER!
NU SE VA PRIVI ÎN RAZĂ!
LASER CATEGORIA 2
< 1 mW · 635 nm
EN 60825-1:2007-10

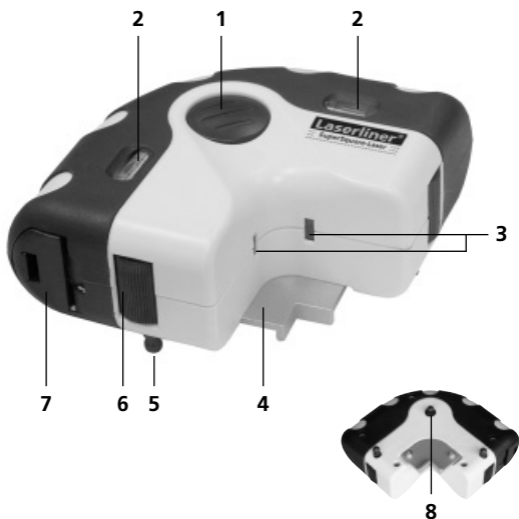
aparatul inutil spre alte persoane. Acest aparat este un aparat de măsurare laser de calitate și este reglat 100% în toleranța indicată din fabricație. Din motive de garantare a produsului dorim să vă avertizăm în cele ce urmează: Verificați periodic calibrarea înainte de utilizare, după transportare sau depozitare îndelungată. Suplimentar vă informăm asupra faptului că o calibrare absolută este posibilă numai într-un atelier de specialitate. O calibrare efectuată de către Dvs. este numai o aproximare și exactitatea calibrării depinde numai de grija cu care este efectuată.

! Produsul este un instrument de precizie care trebuie manipulat cu grijă. Preveniți loviturile și zguduiele. Depozitarea și transportul în geantă! Toate laserele oprite! Pentru curățare folosiți o lavetă moale și un curățător pentru sticlă.

1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii (7) și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va acorda atenție polarității corecte.





- 1 Intrerupător PORNIT/OPRIT
- 2 Nivele pentru utilizările la pereți
- 3 Geam rază laser
- 4 Margine de dispunere 90°
- 5 Picior de ajustare
- 6 Regalre picior de ajustare
- 7 Compartiment baterii
- 8 Picior de nivelare, deșurubabil pentru utilizările pe stative foto (filet 1/4")

2 Utilizări la nivelul pardoselii:

Se pornește aparatul de șă întrerupătorul PORNIT / OPRIT (1). Liniile laser creează acum un unghi de 90° pe pardoseală. Cu ajutorul acestora, plăcile de acoperire a pardoselii pot fi dispuse simplu și exact. Marginea de dispunere de 90° (4) facilitează alinierea primei plăci de pardoseală.

3 Utilizări la nivelul peretelui:

Suplimentar razele laser care bat la distanțe mari proiectează pe pereți linii laser vizibile în mod optim. Pentru aceasta se ajustează ambele nivele (2) cu ajutorul picioarelor de ajustare (5,6). Iluminarea de fundal a nivelelor garantează o bună vizibilitate chiar și în condiții de iluminare precară.

Date tehnice

Exactitatea unghiului liniilor laser	$\pm 0,05^\circ$
Exactitatea liniilor laser verticale	$\pm 0,5 \text{ mm} / 1 \text{ m}$
Domeniu de lucru (în funcție de luminozitatea încăperii)	20 m
Alimentare tensiune / durată funcționare	2 x 1,5V AA / 24 h
Lungime undă laser	635 nm
Clasă laser	2 / < 1 mW
Greutate	0,4 kg
Temperatură de lucru	0 °C ... + 50 °C
Temperatură de depozitare	-10 °C ... + 70 °C
Număr articol	081.130A
Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice	10/2010



Verificați în mod regulat exactitatea înainte de utilizare, după transportare sau depozitare îndelungată.

4 Verificarea liniei verticale:

Pe perete se fixează o greutate cu o sfoară de min 2,5 m, greutatea trebuie să penduleze liber. Se pornește aparatul, se orientează liniile în funcție de greutate și nivelele (2) se aliniază cu picioarele de ajustare (5,6). Exactitatea se încadrează în toleranță dacă deviația dintre linia laser și sfoara cu greutate nu este mai mare de 0,5 mm / 1 m.

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: www.laserliner.com/info





Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

90° линеен лазерен нивелир

С двете лазерни линии лазерът SuperSquare е идеалният измервателен прибор за всички работи по подравняване на земята. Достигащите далеч лазерни лъчи проектират и на стените ясно видими лазерни линии. Така с двете осветени либели може да се нивелира вертикално на стени. Подравняването на първата подова керамична плоча улеснява 90° опорния ръб. Лазер 635 nm, точност на правия ъгъл 0,05°, интегрирани нивелиращи крака, 1/4"-извод за статив. Вкл.: Лазерни очила, преносим куфар и батерии (2 x тип AA).

Общи инструкции за безопасност

Внимание:

Не гледайте директно в лазерния лъч! Не допускайте лазерът да попада в ръцете на деца. Не насочвайте излишно азера към хора. Уредът е



**ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ
- НЕ ГЛЕДАЙТЕ СРЕЩУ
ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ! ЛАЗЕР КЛАС 2
< 1 MW • 635 NM
EN 60825-1:2007-10**

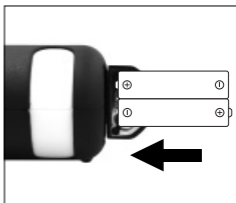
качествен лазерен измервателен уред и се настройва 100% в зададения допуск в завода. Във връзка с надеждността на продукта, желаем да Ви обърнем внимание на следното: Редовно проверявайте калибровката на прибора преди употреба, след транспортиране и след продължително съхранение. Освен това обръщаме внимание, че абсолютно калибриране е възможно само в професионална работилница. Калибриране от Ваша страна е само приближение и точността на калибрирането зависи от вниманието, с което е изпълнено.



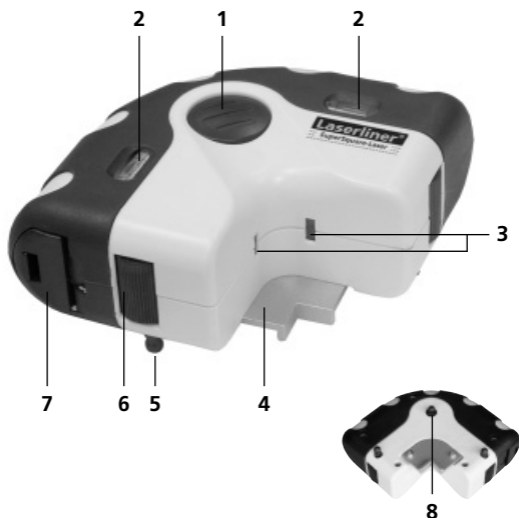
Продуктът е точен инструмент, с който трябва да се борави внимателно. Избягвайте удари и разтърсвания. Съхранение и транспорт в куфара! Всички лазери изключени! За почистване използвайте мека кърпа и почистващ препарат за стъкло.

1 Поставяне на батериите

Отворете гнездото за батерии (7) и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



SuperSquare-Laser



- 1 Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ
- 2 Либели за стенни приложения
- 3 Изходен прозорец на лазера
- 4 90° опорен ръб
- 5 Регулируем крак
- 6 Корекция на регулируемия крак
- 7 Батерийно отделение
- 8 Нивелиращ крак, може да се развинтва за приложения върху фотостативи (1/4"-резба)

2 Приложения върху пода:

Включете уреда с превключвателя ВКЛ / ИЗКЛ (1). Лазерните линии генерират 90° ъгъл върху пода. С тях може лесно и точно да се полагат керамични подови плочи. 90° опорният ръб (4) улеснява подравняването на първата керамична подова плоча.

3 Приложения върху стената:

Широко достигащите лазерни лъчи проектират допълнително на стените ясно видими лазерни линии. За целта подравнете двете либели (2) с регулируемите крака (5,6). Фоновото осветление на либелите гарантира добра видимост, също и при тъмно осветление на обкръжението.

Технически характеристики

Точност на ъгъла на лазерните линии	$\pm 0,05^\circ$
Точност на вертикалните лазерни линии	$\pm 0,5 \text{ мм} / 1 \text{ м}$
Работен диапазон (зависи от осветеността на помещението)	20 м
Електрозахранване / продължителност на работа	2 x 1,5V AA / 24 ч.
Дължина на вълната на лазера	635 nm
Лазер клас	2 / < 1 mW
Тегло	0,4 кг
Работна температура	0 ... + 50 °C
Температура на съхранение	-10 °C ... + 70 °C
Номер на изделието	081.130A
Запазва се правото за технически промени	10/2010



Редовно проверявайте точността преди употреба, след транспортиране и след продължително съхранение.

4 Проверка на вертикалната линия:

Закрепете към стената отвес с дълъг 2,5 м шнур, отвесът следва да се движи свободно махово. Включете уреда, насочете линиите върху отвеса и подравнете либелите (2) с регулируемите крака (5,6). Точността се намира в рамките на допускателно отклонение, когато отклонението между линията на лазера и шнур на отвеса не е по-голямо от 0,5 мм / 1 м.

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

www.laserliner.com/info



! Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

Λείζερ γραμμών 90°

Με τις δύο γραμμές λέιζερ, το λέιζερ SuperSquare αποτελεί την ιδανική συσκευή μέτρησης για όλες τις εργασίες ευθυγράμμισης δαπέδου. Οι μεγάλης εμβέλειας ακτίνες λέιζερ προβάλλουν και στους τοίχους πολύ ευδιάκριτες γραμμές λέιζερ. Με τις δύο φωτιζόμενες αεροστάθμες μπορείτε συνεπώς να κάνετε κάθετη χωροστάθμηση σε τοίχους. Η ευθυγράμμιση του πρώτου πλακιδίου του δαπέδου διευκολύνει την ακμή τοποθέτησης 90°. Λείζερ 635 nm, ακρίβεια της ορθής γωνίας 0,05°, ενσωματωμένες βάσεις χωροστάθμησης, σύνδεση τρίποδα 1/4". Περιλαμβάνεται: Γυαλιά λέιζερ, βαλίτσα μεταφοράς και μπαταρίες (2 x τύπος AA).

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή:

Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα! Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο από παι-



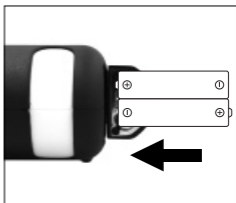
ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ,
ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ
ΣΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ! ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΛΕΙΖΕΡ 2
< 1 mW - 635 nm
EN 60825-1:2007-10

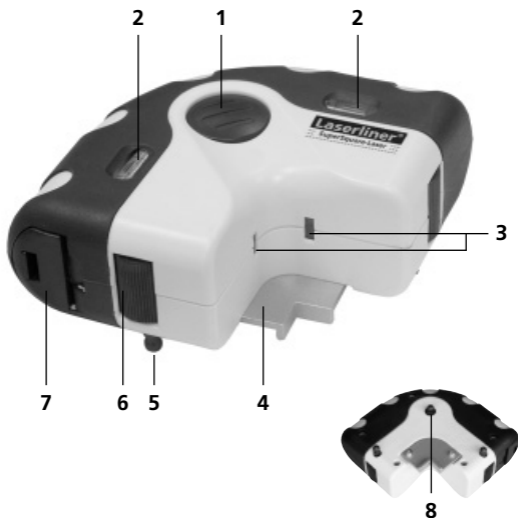
διά! Μην στρέφεται τη συσκευή χωρίς λόγο σε άτομα. Η συσκευή είναι μία συσκευή μέτρησης λέιζερ ποιότητας και ρυθμίζεται 100% στην αναφερόμενη ανοχή στο εργοστάσιο. Για λόγους ευθύνης προϊόντος, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε το εξής: Ελέγχετε τακτικά τη βαθμο- νόμηση πριν από τη χρήση, μετά από μεταφορές και μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης. Εκτός αυτού σας εφιστούμε την προσοχή στο ότι απόλυτη βαθμονόμηση είναι εφικτή μόνο σε εξειδικευμένο συνεργείο. Βαθμονόμηση από την πλευρά σας μπορεί να πλησιάσει μόνο την εργοστασιακή ακρίβεια και η ακρίβεια εξαρτάται επίσης από τη λεπτομερή εργασία της βαθμονόμησης.

! Το προϊόν είναι ένα όργανο ακριβείας που απαιτεί προσεκτικό χειρισμό. Αποφεύγετε κρούσεις και ξαφνικές δονήσεις. Αποθήκευση και μεταφορά στο βαλιτσάκι! Όλα τα λέιζερ εκτός λειτουργίας! Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και καθαριστικό τζαμιών.

1 Τοποθέτηση των μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας (7) και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.





- 1 Διακόπτης ON/OFF
- 2 Αεροστάθμες για εφαρμογές τοίχου
- 3 Παράθυρο εξόδου λέιζερ
- 4 Ακμή τοποθέτησης 90°
- 5 Βάση ρύθμισης
- 6 Ρύθμιση βάσης ρύθμισης
- 7 Θήκη μπαταριών
- 8 Βάση χωροστάθμησης, ξεβιδώνεται για εφαρμογές σε φωτογραφικούς τρίποδες (σπειρώμα 1/4")

2 Εφαρμογές στο δάπεδο:

Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF (1). Οι γραμμές λέιζερ παράγουν τώρα μία γωνία 90° στο δάπεδο. Με αυτές είναι εφικτή η απλή και ακριβής τοποθέτηση πλακιδίων. Η ακμή τοποθέτησης 90° (4) διευκολύνει την ευθυγράμμιση του πρώτου πλακιδίου δαπέδου.

3 Εφαρμογές στον τοίχο:

Επιπλέον, οι μεγάλης εμβέλειας ακτίνες λέιζερ προβάλλουν στους τοίχους πολύ ευδιάκριτες γραμμές λέιζερ. Για τον σκοπό αυτόν, ευθυγραμμίστε τις δύο αεροστάθμες (2) με τις βάσεις ρύθμισης (5,6). Ο φωτισμός φόντου των αεροσταθμών εγγυάται καλή ορατότητα, ακόμη και σε σκοτεινό περιβάλλον.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ακρίβεια γωνίας των γραμμών λέιζερ	± 0,05°
Ακρίβεια των καθέτων γραμμών λέιζερ	± 0,5 mm / 1 m
Περιοχή λειτουργίας (εξαρτάται από τη φωτεινότητα του χώρου)	20 m
Τροφοδοσία ρεύματος / διάρκεια λειτουργίας	2 x 1,5V AA / 24 h
Μήκος κύματος λέιζερ	635 nm
Κατηγορία λέιζερ	2 / < 1 mW
Βάρος	0,4 kg
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C ... + 50 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-10 °C ... + 70 °C
Αριθμός προϊόντος	081.130A
Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών	10/2010



Ελέγχετε τακτικά την ακρίβεια πριν από τη χρήση, μετά από μεταφορές και μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης.

4 Έλεγχος της κάθετης γραμμής:

Στον τοίχο στερεώστε ένα κατακόρυφο ζύγι με ένα κορδόνι μήκους τουλάχιστον 2,5 m, το ζύγι θα πρέπει να αιωρείται ελεύθερα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, στρέψτε τις γραμμές προς το ζύγι και ευθυγραμμίστε τις αεροστάθμες (2) με τις βάσεις ρύθμισης (5,6). Η ακρίβεια είναι εντός ανοχών, εάν η απόκλιση μεταξύ της γραμμής λέιζερ και του κορδονιού του ζυγιού δεν ξεπερνά τα 0,5 mm / 1 m.

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info



SuperSquare-Laser



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

8.081.96.03.1 / Rev. 1010

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com

Laserliner®
Innovation in Tools